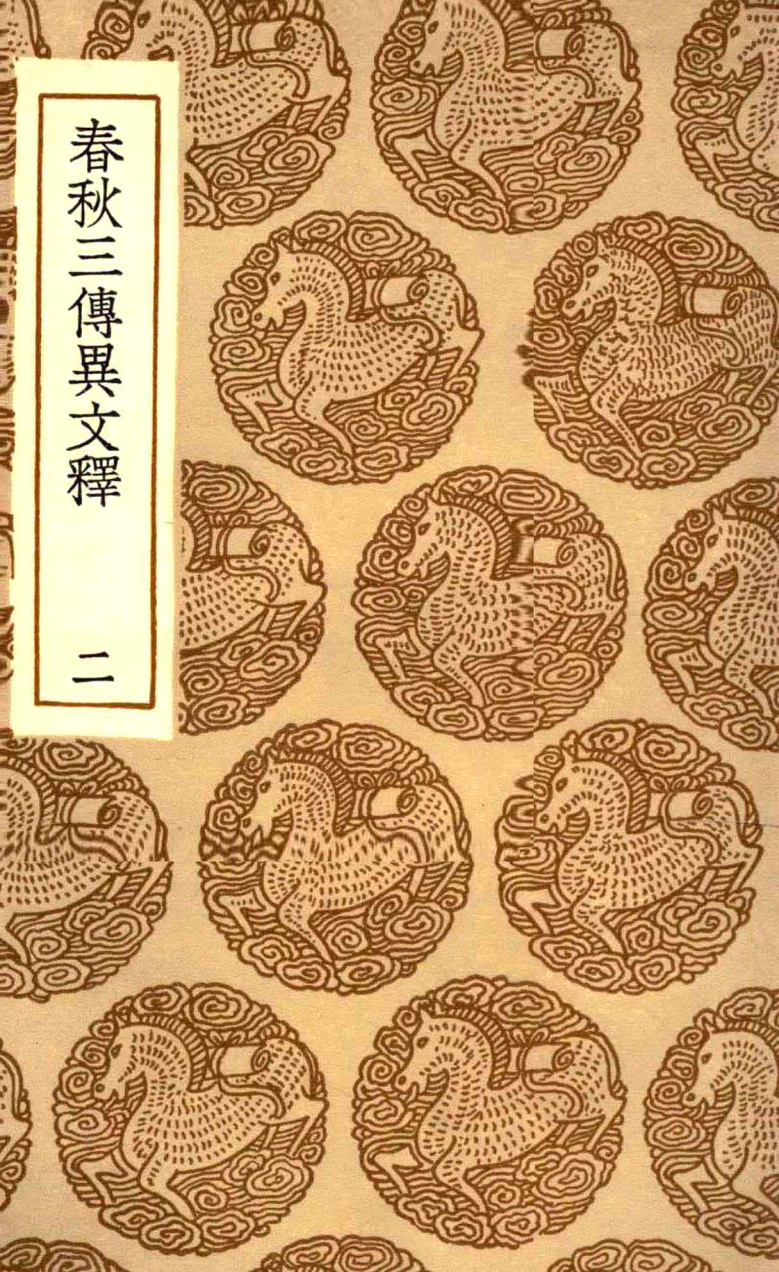
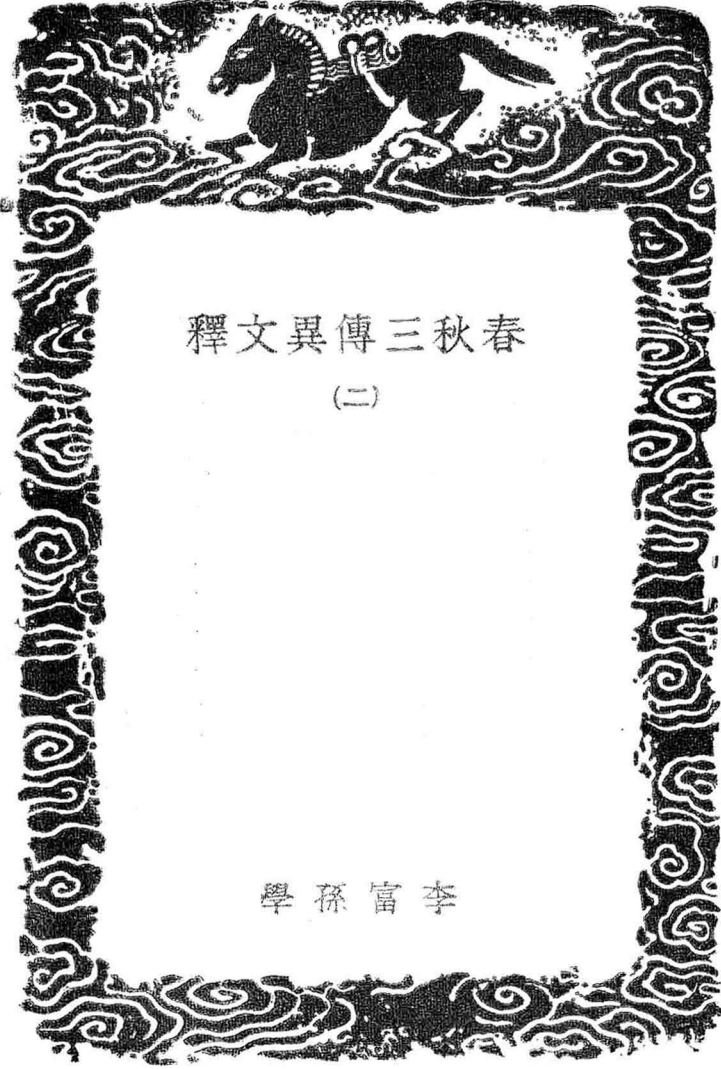


春秋三傳異文釋

二







春秋三傳異文釋

(二)

李富孫學

春秋三傳異文釋卷第五

春秋左氏傳五

成元年經。王師敗績于茅戎。公穀作貿戎。周本紀。漢五行志。劉向傳。竝同。案茅貿聲之轉。故又作貿。惠氏士奇曰。齊魯諸儒。讀茅爲貿。

冬十月。穀梁注云。疑下脫季孫行父如齊六字。案春秋於四時雖無事必具書。此冬十月無傳。未知范何所據。

傳。晉侯使瑕嘉平戎于王。典瑞職注引。作段嘉。釋文。段。本又作瑕。亦作假。音同。案檀弓。公肩假。古今人表。作肩瑕。是瑕假同音通。段讀爲遐。古又从省。

二年經。及國佐盟于袁婁。左傳。穀梁作爰婁。案廣韻注云。袁。或作爰。亦同音通用。

傳。取龍。十二諸侯年表。作取隆。齊魯晉世家同。案索隱曰。劉氏云。隆卽龍也。二字同音通。十二諸侯年表。在元年。與傳不同。

隕子辱矣。說文手部引。作扞子。案說文云。扞。有所失也。廣雅。扞。捩失也。杜注。隕。見禽獲。是扞本字。隕同音字。惠氏曰。呂覽季夏紀。昭王扞于漢中。注。扞。隊。音顛隕之隕。史記東越傳。不戰而耘。此扞字之誤。漢書

作殞。知抔與隕通。

請曲縣繁纓以朝。釋文云：繁纓亦作樊纓。案巾車職：玉路錫樊纓。注：樊讀如鞶帶之鞶。謂今馬大帶也。釋文：樊步干反。廣韻：繁馬飾。薄官切。古繁樊皆讀如鞶。通。

君之所司也。呂覽審分注：司引作慎。案上云：唯名與器不可以假人。作慎字義長。

余姑翦滅此。說文繫傳引作搯。案莊子：搯搯可以休老。急就篇：沐浴搯搯。文異義同。

右援枹而鼓。釋文云：枹本亦作桴。文選孫楚與孫皓書注引同。案說文云：枹擊鼓杖也。王融曲水詩序注

引作桴。鼓柄也。桴本棟名。禮運釋文：桴鼓槌。明堂位：黃桴皆枹之借字。古包孚聲同。說文：苞或从孚作

桴。故枹桴字亦通。吳氏玉搢別雅曰：古字包孚一聲之轉。錢氏曰：一切經音義：枹桴二字同體。扶鳩反。

是桴與枹同音。段氏曰：桴枹異義。桴借爲鼓柄耳。

且辟左右。唐石經且作旦。昭廿五年傳且召六卿。唐石經作旦。淳化本同。案此爲韓厥夢其父之言。夢當在夜。故曰旦。今作

且。形近致譌。昭卅一年傳：趙簡子夢童子羸而轉以歌。且占諸史墨。此旦字今本不誤。錢氏曰：夢必在

夜。則旦義爲長。左氏紀夢：每言旦。庚宗之夢則云旦。召其從。社宮之夢則云旦。而求之。曹石刻字畫分

明。可證俗本之誤。

韓厥執紼馬前。說文馬部引作執罽前。云絆馬也。从馬口其足。讀若輒。或作紼。案今經傳多用紼字。襄廿

五年鄭公孫舍之帥師入陳傳曰陳侯免擁社子展執紼而見說文無馬字與此傳合臧氏曰據說文左氏古文本作執馭前今本譌爲馬又別出紼字當爲衍文上言驂絰於木而止丑父爲蛇傷不能推車爲韓厥所及故厥執齊絆馬而前也杜注以爲執之示修臣僕之職正義引襄廿五年傳非是錢氏坳曰今有馬字誤也

無令輿師唐石經作輿帥案上釋文云師如字一音所類反地官注師之言帥也義通

遂自齊關入唐石經作徐關攷文宋本永懷堂本同案襄十七年傳齊侯與國佐盟于徐關此石經作徐關不誤俗本譌作齊字顧氏曰杜子美寄臨邑舍弟詩徐關深水府送舍弟穎赴齊州詩徐關東海西徐關在齊境今不可攷

辟女子御覽二百辟引作避案釋文辟音避一音扶亦反御覽從杜義陸氏粲曰辟義如周禮司寇前王而辟讀作闕孟子行辟人注辟除人使卑避尊也陳氏樹華曰杜注使避君也使字正解辟除人之義入自丘輿擊馬陘御覽七百五十七引作丘輿齊世家陘作陵音義一作陘案易與說輶釋文與本或作輿呂覽武王未下輿此輿之別體陵與陘字形相亂

必以蕭同叔子爲質公羊作蕭同姪子穀梁作蕭同姪子之母齊世家同作桐晉世家作蕭桐姪子案杜注云同叔蕭君之字齊侯外祖父子女也何休注蕭同國名姪子者蕭同君姪弟之子范寧注齊侯與

姪子同母異父昆弟。不欲斥言齊侯之母。故云姪子之母。三傳既所聞異辭。故注亦各異。桐同聲。同姪與叔亦語音之異。宜以左氏為正。

五伯之霸也。正義鄭云。霸把也。言把持王者之政教。故其字或作伯。或作霸也。案漢律歷志云。共工氏伯九域。地里志。穆公稱伯。師古注竝云。伯讀曰霸。伯之語轉為霸也。

君子謂華元樂舉。呂覽安死注引。作樂呂。潛夫論引同。案樂呂於宣二年為鄭所獲。已二十年。復歸於宋。傳無文。舉呂當以音近相雜。

吾知免矣。釋文云。一本無知字。案依杜注。當有知字。

鄭公子去疾。古今人表作弃疾。昭卅年經。晉侯去疾卒。十二諸侯年表作棄疾。案。弃。古棄字。去與弃形聲相近。義竝通。

寧不亦淫從其欲。釋文云。從本亦作縱。襄十四年傳。以從其淫。釋文。從本或作縱。昭卅二年傳。魯君世從其失。釋文。從本亦作縱。案論語從之。釋文從。

鄭讀曰縱。玉篇。縱。恣也。放也。古字从省。

三年經。晉郤克衛孫良夫伐廆。谷如。公羊作將咎如。穀梁作牆。襄廿六年傳。寺人惠牆伊戾。釋文作廆。云或作牆。唐石經初刻作廆。昭廿三年傳。劉子取牆人。

路史國名紀作廆。淳化本作廆。案詩兄弟鬩于牆。釋文。牆本或作廆。蓋牆正字。廆。隸變體。牆將同部音近字。

傳以為俘馘。說文人部引。作俘馘。耳部引同。或作馘。案釋文。唐石經及諸本皆从或體。而馘字不行矣。

四年經。鄭伯堅卒。公羊釋文作啟。云苦刃反。本或作堅。疏云。左氏作堅。穀梁作賢字。今定本亦作堅字。玉

篇糸部引作緹。案說文云。堅也。古文以爲賢字。陸氏所據公羊本作啟。疏以爲穀梁作賢。皆爲古本。啟賢古今字。啟與堅聲近義同。釋名。緹也。疏證云。今本緹皆作緹。譌。緹亦古堅字。惠氏曰。公羊作啟。穀梁作賢。本一字也。漢潘乾校官碑。親啟寶誓。國三老賢良碑。優啟之寵。今文大誓云。優賢揚歷。是優啟卽優賢也。玉篇又引作緹。緹與堅同。啟亦爲古堅字。堅又與賢通。東觀漢紀。陰城公主名賢得。續漢天文志作堅得。疑古堅字。賢字皆省作啟。公羊从古文作啟。穀梁以爲賢。左氏以爲堅。師讀各異故也。五年經。叔孫僑如會晉荀首于穀。公羊作荀秀。案秀首同部。音近。公羊作秀。亦語音之異。傳以傳召伯宗。穀梁傳作伯尊。案白虎通宗族宗廟云。宗者尊也。音相近。義同。

許靈公愬鄭伯于楚。鄭世家作鄒公。案說文云。羶。炎帝太嶽之尤。甫侯所封。讀若許。許聽也。今通假讀若字爲之。

辭以子靈之難。釋文云。一本無之難二字。案文義當有此二字。

六年經。鄭伯費卒。鄭世家作灋。索隱引鄒本作沸。又作弗。案費灋沸皆形聲相似。漢律歷志注。灋。古沸字也。竹書紀年。晉繆侯名費生。世本作弗。費弗又聲之轉。

晉欒書帥師救鄭。公羊作侵鄭。案左氏傳曰。晉欒書救鄭。與楚師遇于繞角。楚師還。襄廿六年傳。伍舉亦言繞角之役。是左氏爲得其實。公羊作侵。所傳聞異辭耳。趙氏坦曰。按五年盟于蟲牢。左云。鄭服也。故

六年楚公子嬰齊帥師伐鄭。鄭有楚師。故樂書救鄭。本末如此。則非侵鄭可知。公羊作侵。既不發傳。無從見義。當是傳寫之誤。

傳沃饒而近鹽。水經涑水注引作近鹽。戴校仍作鹽。案服虔云。鹽。鹽也。杜注。鹽。鹽也。義同。正義云。鹽是鹽之名。

鹽雖是鹽。唯此池之鹽。獨名為鹽。餘鹽不名鹽也。

民愁則墊隘。說文雨部引作墊阨。土部仍作隘。昭四年傳。所遇又阨。定四年傳。直轅冥。釋文並云。阨。本又作隘。墨子非攻。作冥隘。案禮器。君子以為隘。

矣。釋文。隘。本又作阨。戰國楚策。塞郟隘。高誘注。隘。阨字通。郟。隘。即定四年傳。冥阨。段氏曰。阨。隸變字。阨隘。古通用。

隘。古通用。

有沈溺重腿之疾。埤蒼引作重癘。云與髓同。案玉篇。髓。或作癘。當為俗字。

七年傳。囚鄭公鍾儀。釋文云。鄭。本又作員。襄九年傳。使皇即命校正。釋文。鄭。本亦作員。定四年傳。鄭公辛。古今人表。作員。師古注。員讀曰鄭。案說文云。鄭。漢

南之國。是作員。从省通。

此申呂所以邑也。釋文云。一本作所邑也。案杜注云。言申呂賴此田成邑耳。無以字亦通。

及其王即位。呂覽權勳作龔王。昭廿九年傳。共工氏有子。家語五帝作龔工。案書僞孔傳序魯共王。釋文。共。亦作龔。漢百官公卿

表。壘作共工。師古注。共。讀曰龔。說文。龔。怒也。龔。給也。則敬共字作龔。亦為通假。

八年傳。以其田與祁奚。呂覽開春。風俗通十反。易林。祁作祈。晉世家作祁奚。昭廿二年傳。衛彪。奚。呂覽必已注。文選西征賦注。並作奚。大

戴衛將軍文子作倭。案詩興雲祁祁。呂覽亦作祈。同音通。孟子百里奚。秦本紀作倭。管子小問作倭。倭字亦同。呂覽去私作祁黃羊。注。祁奚高梁伯之子祁黃羊也。又云。黃羊祁奚字。

唯然故多大國矣。釋文云。唯本或作雖。後人改也。案正義云。俗本作雖。今定本作唯。少儀雜記注。雖或爲唯。表記注。唯當爲雖。二字恆相亂。

九年傳。又賦綠衣之卒章。釋文云。綠本又作祿。案鄭箋以綠爲祿。言祿衣自有禮制也。此又作祿。从鄭說。冷人也。釋文云。冷依字作伶。昭廿一年傳。冷州鳩。周語作伶。釋文。冷字或作伶。非也。案呂覽古樂云。昔黃帝令伶倫作爲律。古今人表

作冷淪。律歷志作冷綸。詩簡兮序。衛之賢者仕於伶官。正義引作冷官。一作伶人。文選登樓賦注引同。昭卅一年傳。景王鑄無射。冷州鳩藏之。文選鄆陽獄中書注。引周語。作冷。周語。景王鑄鍾成。冷人告和。魯語。冷簫詠歌。及鹿鳴之三。是

冷爲樂官之稱。俗通字。

無棄菅蒯。玉篇艸部引。作菅蔽。蒯同。案說文云。蔽。艸也。無蒯字。則蒯無俗體。

無棄蕉萃。史記呂后紀。索隱引。作顛悴。後漢應劭傳引。作不棄憔悴。詩東門之池疏。文選注。西都賦。任昉爲范尚書謝封

侯表。王文靈集序。竝引作憔悴。案說文云。顛。顛頓也。悴。憂也。讀與萃同。心部無憔悴字。是蕉萃爲借字。頓悴聲同。

章懷注。蕉萃。憔悴。古字通。錢氏曰。說文醜頓。卽蕉萃之異文。

爲將改立君者。釋文云。爲本或作僞。昭廿五年傳。爲讒於臧氏。魯世家作僞。定八年傳。以爲公期。杜注。讀僞。十二年傳。子僞不知。釋文作僞。云一本作僞。案詩人之

爲言定本作僞正義同古僞字多作爲漢郊祀志問之果爲書封禪書作僞皆是徐鍇曰僞者人爲之非天真也故人爲爲僞段氏曰左傳爲讀僞者不一蓋事涉於作爲則曰僞

冬十月公羊無此三字集傳纂例同案公羊公如晉注云如晉者冬也去冬者惡成公前旣怨懟不免牲今復如晉過郊乃反遂怨懟無事天之心當絕之此似曲爲之解無冬十月三字疑脫文孫氏志祖曰按公如晉與秋七月連文蓋公以秋七月如晉也左傳秋公如晉可證左穀經文於此年末本有冬十月三字公羊經文偶脫而何氏乃妄造去冬之說以如晉爲冬時惡成公而不書冬繆戾極矣且謂成公以下郊不從遂怨懟而如晉亦非理也

傳立髡頑公穀作髡原鄭世家作恇案索隱云左傳作髡原是與今本異頑原音相近頑恇亦聲之轉

晉立大子州蒲以爲君釋文云州蒲本或作州滿襄廿七年傳盧蒲饜呂覽慎行作滿饜定五年傳秦子蒲楚策作滿新序節士同十二諸侯年表晉

世家作壽曼案正義引應劭諱議曰周穆王名滿而有晉侯州滿或誤蒲定本作滿史通五行志以蒲爲誤漢

郊祀志師古注蒲字或作滿是滿與蒲字形相亂壽曼竝音相近梁氏曰厲公實名州滿史記作壽曼

州壽古通滿曼音近

及寢門而入釋文云一本無及字案文義當有及字

在旨之上說文因部引作之下案說文云旨心上鬲下也今釋文本引作心下鬲上不誤旨之下當作旨之上案杜注云旨鬲也心

下爲膏。正義云：此賈逵之言。杜依用之。當以說文心下鬲上爲是。陸氏粲曰：素問鬲旨之上，中有父母。楊上善說云：心下鬲上爲旨。

十一年經。晉侯使郤犇來聘。己丑。及郤犇盟。公羊竝作郤州。十六年經。及晉郤犇盟于扈。公羊作州。左傳疏引世本同。釋文：郤

州。一本作犇。潛夫論志氏姓作讐。案左閔元年傳。畢萬爲右。正義云：世本畢萬生芒季。季生武仲州。引系本同。州卽犇也。此經正義云：郤豹生義。義故步揚。步揚生州。州犇卽也。犇州音相近。魏世家索隱曰：

州與犇聲近字異耳。讐又犇之譌。

傳。聲伯之母不聘。釋文云：聘本亦作娉。案說文云：娉，問也。聘，訪也。辛部引春秋云：女爲人妾，妾不娉也。玉篇：娉，娶也。廣韻同。是古以娉爲娉娶字。

且與伯與爭政。釋文云：與本亦作與。襄二年傳。使正與子。釋文。與本亦作與。十年傳。與伯與爭政。釋文。與與。與。與音餘。本亦作與。定五年傳。因闈與罷。釋文。與。又作與。唐石經初刻作與。案莊子逍遙游接與。大宗師子與。釋文竝云：與本作與。與與

形聲相似竝通。

十二年經。公會晉侯衛侯于瑣澤。釋文作瑣。云：依字宜作瑣。公羊作沙澤。釋文：沙，素禾反。又如字。定四年

盟于瑣。經作沙。注。瑣卽沙也。案說文云：瑣，石之似玉者。瑣，玉聲也。本二字通用。沙，素禾反。則讀如沙。與瑣音相近。故轉作沙。梁氏履繩曰：瑣沙音得相轉。

傳。日云莫矣。釋文云。莫本亦作暮。案說文云。莫。日且冥也。从日在艸中。今俗又加日作暮。非是。

宴以示慈惠。燕禮疏。宴引作燕。案詩。宴爾新婚。釋文。宴本又作燕。漢五行志注云。燕與宴同。燕爲假字。見

釋

公侯干城。釋文云。干本一作扞。襄廿五年傳。陪臣干城。釋文。干。徐云讀曰扞。案釋言曰。干。扞也。詩毛傳上文作扞城注。扞。蔽也。干

扞一聲之轉。

吾死無日矣。夫。釋文云。本亦無夫字。案無夫字語助亦通。

十三年傳。能者養之以福。漢書五行志引。作養以之福。案師古注云。之。往也。往就福也。又云。能養生者。則

定禮義威儀。自致於福。正義亦云。往適於福。漢酸棗令劉熊碑。養以之福。維德之隅。漢唐舊本當如此。

今誤倒。呂覽注。書洪範疏。文選漢高祖功臣頌注引。與今本同。臧氏曰。據杜作注時。猶未誤。故與師古義同。惠氏曰。杜注。養威儀以

致福。則當如漢書所引。與下文正相對。

不能者。敗以取禍。漢律歷志作既。十四年傳。省禍福也。漢五行志引。作取既福也。下取禍之道也。亦作既。襄九年傳。商人閱其禍敗之豐。廿八年傳。恆有子禍。五行志並作既。案說

文云。禍。萌惡驚詞也。玉篇。既同禍。師古注。既。古文禍字。漢書多作此字。

盡力莫如敦篤。漢書律歷志引。作惇篤。案說文云。惇。厚也。經傳作敦。通借字。

戮力同心。釋文云。戮一作勦。嵇康力幽反。呂靜字韻。與颺同。後漢袁紹傳作勦。唐石經。淳化本同。昭四年傳。無瑕者可以

戮人。呂覽先已作戮。廿五年傳。戮力壹心。釋文作戮。唐石經同。案說文云。戮并力也。戮力字當從此。嵇呂所讀亦音之轉。戮與戮又通借。

蔑死我君。釋文云。本或以我字在死上。非。一本無非字。唐石經作蔑我死君。案石經从或本。亦是。惠氏曰。僖卅

三年傳。其爲死君乎。可謂死君乎。尋文義。當云蔑我死君。鄭易注。蔑輕慢也。或从石經初刻。作蔑我先君。亦通。

芟夷我農功。釋文作夷。云本亦作夷。案說文云。夷。傷也。古省作夷。音義同。

虔劉我邊陲。唐石經作垂。岳本。攷文。宋本。永懷堂本同。案說文云。陲。遠邊也。陲。危也。二字義異。今通作陲。非。段氏曰。俗書邊垂字作陲。乃由用垂爲陲。不得不用陲爲垂矣。

我寡君是以有令狐之會。注云。申厲公之命。宜言寡人稱君。誤也。釋文云。寡君。讀者亦作寡人。案劉炫以稱寡君以規杜過。正義。隱十一年。鄭伯告許大夫云。假手于我寡人。今呂相稱厲公之命。還與自稱無異。亦當云我寡人。故知稱寡君爲誤。陸氏粲曰。案上文。我是以有令狐之役等句。則寡君當爲衍字。

荀庚佐之。古今人表作荀尹。案荀庚始見成二三年經傳。趙世家索隱引世本。作宣伯庚宿。一本無宿字。此作尹。疑譌。梁氏曰。此轉寫字脫其半耳。

迓晉侯于新楚。釋文云。迓。本又作訝。案釋詁曰。訝。迎也。周禮有訝士。說文迓。爲徐鉉所增俗字。

使公子欣時逆曹伯之器。公羊作喜時。新序節士同。古今人表作曹晞時。師古注。卽曹欣時。釋文。欣時。徐云。或作款。亦音欣。案說文云。欣。喜笑也。欣喜音近義同。剗。別體字。款。以形近致異。梁氏曰。剗與郟同。剗。喜。欣。聲皆相近。釋文。款喜兩異文。竝音欣。疑款乃欵之譌。師古如字讀。亦通。

十四年傳。彼交匪傲。漢五行志引。作匪傲匪敖。襄廿七年傳引詩。作匪交匪敖。應劭注。言在位者不傲。訐不倨傲也。師古注。

微。謂微幸也。案詩。彼交匪紆。荀子勸學引。作匪交。襄八年傳注。匪。彼也。廣雅同。二字古通。微交音近。故字隨讀異。而義亦不同。

十五年經。晉侯執曹伯。歸于京師。公羊作歸之于京師。案公羊僖廿八年。晉人執衛侯。歸之于京師。傳云。

歸之于者何。歸于者何。歸之于者。罪已定矣。歸于者。罪未定也。罪未定。何以得爲伯討。注。此難成十五年。晉侯執曹伯歸于京師。

于京師。歸之于者。執之于天子之側者也。罪定不定。已可知矣。歸于者。非執之于天子之側者也。罪定不定。未可知也。此執曹伯非執之於天子之側。是不當有之字。趙氏坦曰。有之字者。衍文。

傳。向。嚮爲大宰。釋文云。嚮。本又作帶。下仿此。案詩。垂帶而厲。釋文作嚮。此隸體字。

殺子山。宋世家作司馬唐山。案子山卽蕩澤。澤爲司馬。唐蕩一聲之轉。

伯州犂奔楚。論衡逢遇。作白州犂。案白虎通爵云。伯者。白也。周習鼎銘。白鬻牛鼎。白卽伯字。古鍾鼎文多

以白爲伯。是从省。

民惡其上。家語觀周作民怨。案說苑敬慎引金人銘曰：盜怨主人，民害其貴，怨與惡義亦同。

十六年經戰于鄆陵。漢五行志作隰陵。續漢郡國志注引同。淮南人閒引作鄆陵。昭廿八年傳鄆臧。釋文：鄆，舊音烏戶反。又音偃。地

名在周者从鄆。餘皆从焉。字林亦作鄆。音同。

汜論又作陰陵。注同。水經渠水注引作偃陵。案說文無隰字。此亦別體。特移邑旁。

从阜爾。鄭世家段出走鄆。正義作鄆。鄆、隰、陰、偃，皆以字形相近而亂。春秋辨疑引啖助集解：鄆當作鄆。

鄭地也。左氏曰：王取鄆。劉蕡邗之田于鄭，是也。傳寫誤為鄆字。杜注：今潁川鄆陵，誤甚矣。

舍之於苕丘。公羊作招丘。釋文：招，又上饒反。昭元年經陳公子招。陳世家索隱：招，又一名苕。蔡世家陳司徒招。索隱：招，或作苕。又作昭。並音時遙反。案詩苕之

華。釋文：苕，徐音韶。漢禮樂志師古注：招，讀曰韶。是苕招竝同音通用。

刺公子偃。釋文作刺。云依字作刺。案刺作刺。竝隸變體。廣韻集韻竝云：刺，俗刺字。

傳而疲民以逞。釋文作罷。云本亦作疲。昭十九年傳：勞罷以轉。釋文：罷，本或作疲。案少儀：師役曰罷。注引春秋傳：師還曰疲。罷

之言罷勞也。古字通。

吾不復見子矣。釋文云：一本無復字。案無復字亦通。

我若羣臣輯睦。釋文作集。云又作輯。襄十九年傳：其天下輯睦。釋文：輯，本作集。文選永明十一年策秀才文注引同。案詩辭之輯矣。新序雜事引作

集。漢高帝紀師古注：輯與集同。兒寬傳注文選上林賦注：竝同。蓋釋楚以為外懼乎。晉語作外患。案上云：唯聖人能內外無患，則作患竝通。

范匄趨進釋文云匄本又作丐呂覽開春注晉世家音義竝同襄卅一年傳寡君使匄請命釋文作丐云士文伯字伯瑕作丐是疏云晉宋古本及釋例皆作丐俗本作匄今定本作匄恐非案說文云匄乞也襄昭五年傳不強匄釋文匄本或作丐廿一年傳張匄尤之釋文匄本亦作丐

卅一年傳釋文范宣子名作匄或作丐此俗字

楚師輕窕集韻引作輕姚案釋言曰窕肆也集韻姚他弔切音讀同字通

楚子登巢車九經字樣登作樂釋文云巢說文作輶云兵車高如巢正義引作兵高車加巢今本說文同陸氏所據本爲勝以望敵也字林同案樂與登音近義通說文引此傳作輶今作巢當从省

潘尫之黨釋文作潘尫之子黨云古本無子字注云黨潘尫之子也則傳文不得有子字古本此及襄廿三年申鮮虞之傅摯皆無子字案正義云潘尫之子其名爲黨申鮮虞之傅摯辭與此同古人爲文略言耳是舊本無子字後人從而增益之

有韎韋之跗注詩六月疏引鄭雜問志引作不注不讀如跗跗幅也案賈服等說跗謂足跗注屬也袴而屬於跗詩鄂不韡韡箋云不當作柎鄂足也古聲不柎同釋文柎亦作跗不跗亦聲相近臧氏曰不假

借字左氏正文必作不故賈服讀爲跗鄭讀爲幅若原作跗注鄭可無庸改讀矣

其右莠翰胡晉語注莠引作弗案詩莠厥豐草毛傳莠治也釋詁作弗訓同古字通叔山冉古今人表冉作舟案舟與冉字形相亂梁氏曰舟乃冉之譌

囚楚公子棧。晉語作王子發鉤。案詩其旂棧棧。釋文作伐伐。攷工記注。伐之言發也。正義云。蓋一名一字也。

好以暇。唐石經初刻作好暇。案後人磨改。依上文增以字。今本竝同。

楚人謂夫旌。子重之麾也。御覽三百四。麾引作旌。案旌字不應一句內複見。當涉上文而譌。

穀陽豎獻飲於子反。呂覽權勳。晉楚世家。淮南人閒說苑敬慎。竝作豎陽穀。正義引呂覽同。案呂覽與傳。

三字皆倒。此所聞之異。晉楚世家或卽本呂氏書。正義云。傳依簡牘。本紀彼采傳聞異辭。所說旣殊。其

文亦異。梁氏曰。內外傳。韓子十過節邪。二篇。漢書人表。並是穀陽。

申宮做備。文選豪士賦序注。做引作警。案衆經音義云。古文懋。做今作警。同是警做字通。

而後食。釋文云。一本作聲伯而後食。案上云聲伯四日不食以待之。則此聲伯二字可省。

十七年經。衛北宮括帥師侵鄭。公羊作北宮結。案說文云。括。絜也。挈壺氏疏。絜卽結也。廣韻括。結也。二字

音近義同。

公孫嬰齊卒于豕脈。公羊作豕軫。疏云。正本作豕辰。穀梁作豕蜃。文十四年傳注引同。案脈。軫。蜃。辰。皆一

聲之轉。故經師所傳之本有異。

傳反自鄢陵。釋文作反自鄢。云一本作自鄢陵。案唐石經初刻似無陵字。後人增入。今本从之。

胥童以胥克之廢也。韓子內儲童作僮。晉語作胥之昧。案古以僮爲未冠之僮。童爲臯奴字。與今所用相反之昧或爲其字。

郤錡奪夷陽五田。下又作夷羊五。晉語作夷陽午。古今人表作羊魚。唐石經作羊五。案陽羊古字通。見易釋。五午音同。魚午亦聲之轉。

與長魚矯爭田。晉語矯作蟻。案詩矯矯虎臣。釋文作蟻。云本又作矯。漢書注。薛宣傳。朱博傳。引呂靖曰。蟻。今借以爲矯字。蓋古字通借。

公使覘之。信。說文繫傳。覘之。引作窺視。案作窺視。義亦不異。然當爲形聲之誤。

一朝而尸三卿。韓子作夷三卿。案凌人職。大器共夷槃冰。注。夷之言尸也。是夷與尸義同。

在內爲軌。釋文云。軌。本又作宄。案書寇賊姦宄。五帝紀。漢刑法志。竝作姦軌。說文。宄。姦也。外爲盜。內爲宄。讀若軌。是宄本字。軌借字。

公遊于匠麗氏。大戴保傅作匠黎。注引同。晉世家作匠驪。集解引賈逵注。淮南人閒。竝同。周語注引作鄺。案通鑑外紀。引六韜黎連氏。路史前紀作麗連。晉驪姬。呂覽。韓子。作麗姬。是黎驪麗。竝同音通。鄺又聲之轉。

楚公子囊師襲舒庸。釋文作囊師。襄廿四年傳。皆取曹於囊。御覽(三百八)引。作於囊。唐石經同。宋本九經。南宋巾箱本。岳本。竝同。案

說文囊車上大囊囊也義不甚殊此古本皆作囊今作囊形近之譌顧氏以囊字爲是非石經囊下
旁注帥字此後人妄加

十八年經晉侯使士魴來乞師公羊作士彭襄十二年經晉侯使士魴來聘公羊亦作士彭案易匪其彭釋文彭子夏作旁姚云

彭旁俗音同彭與魴亦音相近公羊襄十二年疏云攷諸正本皆作士魴字若作士彭者誤矣錢氏曰
古音魴如鱗公羊作彭是魴非輕唇也

傳辛巳朝于武宮正義云服虔本作辛未晉語亦作辛巳孔晁云以辛未盟入國辛巳朝祖廟取其新也

按晉語稱庚午大夫逆于清原傳云庚午盟而入逆日卽盟非辛未也傳與晉語皆云辛巳服本自誤

耳案內外傳竝作辛巳服本作辛未揆之事理正合臧氏曰庚午旣盟而入故明日辛未卽朝於始祖

廟服本是也若作辛巳則與盟而入之日相去十有二日久入而不朝何也故知國語作巳字誤而杜

氏反據之改左傳何邪

周子有兄而無慧文選辨命論注御覽四百九十八百四十四竝引作無惠案論語好行小慧釋文魯讀慧爲惠皇

侃本作惠文選檄吳將校注御覽三百九十引竝同道德經智慧出焉河上公本作智惠二字同音古通

弁糾御戎晉語作纒糾韋注晉大夫卞糾也宋本作卞釋文云弁本又作卞襄廿九年傳季武子取卞釋

傳豈如弁纒釋文案纒字當爲聲誤說文寬冕也繪文作鼻或作弁北堂書鈔引書率循大弁今書作

卞，恐爲衛包所改。戰國秦策：卞隨務光。詩：關雎序疏作弁隨。漢東方朔傳：弁嚴子爲衛尉。卽卞莊子。弁卽繪文或體弁之變。卞又隸變俗字。

魏絳爲司馬。樂記疏引世本：絳作降。案書：北過降水。水經河水注作絳。二字亦形聲相似。

張老爲候奄。晉語作張孟。正義引仍作老。章注：老之字。案檀弓：張老與趙文子同時。襄九年：趙武爲新軍將。三年。

張老爲中軍司馬。孟是其字。

籍偃爲之司馬。晉語作藉偃。昭五年傳籍談·廣韻二十二昔作藉·十八年傳·鄙人籍稻·說文邑部引·作籍稻·定八年傳籍邱子鉏·廣韻十八尤作藉。案月令：躬耕帝籍。說

文作藉。漢文帝紀：其開藉田。五經要義：籍，蹈也。史記武安侯傳注作藉。俗字。

以惡曰復入。釋文云：本或作以惡入。案此有入字，或爲經師所增。

春秋三傳異文釋卷第六

春秋左氏傳六

襄元年經。次于郟。公羊作次于合。案杜注云。郟。鄭地。穀梁注。郟。或爲合。惟形聲不相似。是所見或異也。趙氏坦曰。郟。古或省作曾。曾與合篆文相近。遂譌作合。

衛侯使公孫剽來聘。古今人表作殤公焱。師古注。焱。春秋作剽。十二諸侯年表作狄。衛世家作秋。案焱剽音同。秋狄皆與焱字形相雜。世家云。定公弟秋。所見列國世譜或異。索隱曰。左作剽。人表作焱。蓋音相亂。字改易耳。

二年經。六月庚辰。鄭伯論卒。穀梁作庚寅。古今人表。論作綸。案。上五月有庚寅。不得六月。又有庚寅。此穀梁亦誤。當從傳。七月爲是。師古注。綸音工頑反。綸論聲相近。梁氏曰。經史皆作論。讀若衰。惟此作綸。蓋論與躒同。亦音胡關切。而綸又音繆。遂音工頑反。竝聲之轉也。

傳。穆姜使擇美欝。釋木注引作美榎。案釋木曰。榎。山榎。槐郭注。當爲榎。小葉曰。欝。說文。欝。榎也。榎爲山榎。榎小葉爲欝。釋文。榎。舍人本作欝。古通用。

於是爲不哲矣。釋文云。一本作不爲哲矣。案釋言曰。哲。知也。作不哲。義較順。

是棄力與言正義云服本作棄功昭廿八年傳·今女有功於王室·唐石經作有力·攷文宋本同·案正義述經作力功與力義不甚殊臧氏

曰當从服本作棄功言楚有功於鄭也

三年經秋公至自會穀梁作自晉案此當作會穀梁以涉上文公至自晉而誤

傳士富爲候奄晉語作范獻子章注獻子范文子之族昆弟士富也案杜注云士富士會別族與章說略

同士鞅亦諡獻子是范氏有兩獻子

四年經夫人妘氏薨公羊作弋氏下葬我小君定妘·公羊作定弋·定十五年經·妘氏卒·穀梁作弋氏·葬定妘·穀梁作定弋·案杜注云妘杞姓范甯同公

羊疏云左氏經作妘氏字聲執與此同穀梁疏云公羊以爲弋氏何休云莒女此與左氏竝爲妘氏范

及杜預皆云杞女是與公羊說異然莒乃已姓非是月令羅網畢翳注今月令翳爲弋翳弋音相近妘

弋亦聲之轉趙氏佑曰公羊於鄆世子巫如晉傳有舅出之文知定妘蓋鄆女杞鄆皆妘姓

傳咨禮爲度咨事爲諏咨難爲謀魯語禮作義事作才難作事案正義云魯語三者與此皆異韋昭改從

此傳云材當爲事事當爲難孔晁注云材謂政幹也然魯語之文雖異而其義各通臧氏曰國語云咨

才爲諏者謂咨賢才之謀也咨詢爲親戚之謀咨諏爲賢才之謀合親賢之謀而謀無不周矣詩·周爰咨詢·二

傳作咨親爲詢說文諏聚謀也賢才須合聚謀之釋詁詢信也親戚者吾之諸父昆弟其謀爲吾所親信不必

聚合而擇之也國語作才較二傳作事義更精密韋注才當爲事非也毛傳咨事之難易爲謀此合一

傳爲訓。猶咨禮義爲度也。韋云：事當爲難，誤矣。

匠慶謂季文子。莊子達生作梓慶。案杜注云：魯大匠。攷工有梓人匠人。孟子梓匠竝稱。故亦作梓。

有窮后羿。說文邑部云：窮。夏后時諸侯夷羿國也。从邑。窮省聲。羽部。羿亦古諸侯。一曰射師。弓部。彀。帝嚳

射官。夏少康滅之。論語：彀善射。案窮今作窮。同音通字。羿世爲射官。后羿慕羿射。故號此名。水經：巨洋

水注曰：窮后。路史注曰：窮羿。古作羿。後又作彀。故說文竝存之。今作羿。是从羿省。段氏曰：彀與羿。古蓋

同字。梁氏曰：譬時有羿。堯時亦有羿。則羿是善射之號。

不脩民事。風俗通義引作不循。案易：德之脩也。釋文：脩。馬本作循。古脩循二字多通用。見易釋

伯因。夏本紀正義引世紀作伯。一作柏。姻。案釋名曰：姻，因也。論語：因不失其親。說文繫傳作姻。二字音義同。

虜圉。古今人表作虜圉。潛夫論五德志作龍圉。文選桓溫薦譙秀表注引左同。案牧人職注：故書虜作虜。

杜子春云：虜當爲虜。詩：狐裘蒙戎。左傳作虜茸。蒙伐有苑。鄭箋作虜伐。虜虜字同。龍虜古亦通。

而用寒泥。古今人表作韓泥。水經巨洋水注同。案戰國韓策：韓哀侯。漢王褒傳注作韓哀。呂覽勿躬作寒

哀。游俠傳寒孺。史記作韓。文選名都篇注云：寒。韓古字通。七啓注：寒與韓同。此以同音通用。

靡奔有鬲氏。水經巨洋水注引作逃於鬲氏。案文義不甚異。鬲加自旁。是俗誤字。

生澆及豷。說文豕部引作生敖。論語及齊部作稟。古今人表同。師古注：楚詞所謂澆者也。潛夫論五德志。

獯作獯。案澆與敖聲相近。說文：稟，讀若傲。故敖稟字亦通。論語：稟盪舟。天問注引作澆。是澆稟一人也。論語：孔安國注：寒捉因羿室而生稟。邢疏：澆卽稟也。聲轉字異。哀元年傳釋文：澆，一音五報反。獯，俗體。梁氏曰：澆、稟、傲，三字古多通借。

使澆用師。滅斟灌及斟鄩氏。夏本紀：灌作戈。鄩作尋。哀元年傳：以伐斟鄩。吳世家作尋。漢地里志注：斟作埶。廣韻二十一侵

同。玉篇：土部作埶。古今人表：鄩作尋。路史後紀·國名紀：作罽。案戈灌二字音相近。地理志：應劭注云：故埶尋

埶灌。禹後埶。斟之別體。埶又埶之譌。尋从省廣韻。罽，姓也。俗通字。錢氏曰：艸書甚作匕。與土相似。故斟

或作埶。師古不能辨。但音埶爲斟。廣韻亦兼收二字。蓋六書之不講。隋唐人已然矣。

后杼滅獯于戈。夏本紀：杼作宁。正義引作杼。三代世表作子。索隱作宁。又引世本作杼。墨子：非儒作仔。初學記：廿

引世本作輿。案杼、宁、仔、子，輿皆形聲相似。而字因遞變也。

命百官。官箴：王闕。文選注。顏延之曲水詩序：陶徵士誄。引：不疊官字。案正義云：官箴者，各以其官所掌而爲箴辭。李善注

無下官字。或脫文。

芒芒禹迹。詩：信南山疏：芒作茫。迹作跡。案詩：宅殷士芒芒。文選：弔魏武帝文注引：作茫茫。亦俗字。說文：迹

或作蹟。籀文作速。無跡字。

各有攸處。釋文：作攸家。云本或作處。案上云：獸有茂草，則當作攸處。爲是。

戎狄荐居。晉語作薦。荐。一仍作薦。昭十八年傳。薦爲敝邑。不可。釋文作荐。唐石經同。案杜注云。荐。聚也。釋言。荐。再

也。孫炎注。荐。草生之再也。服注。荐。草也。莊子。麋鹿食薦。疏引作荐。韓子內儲說。猶獸鹿也。唯薦草而就。

漢終軍傳。蘇林注。薦。草也。師古注。薦。讀曰荐。歷書索隱云。荐。字或作薦。假借用耳。則字亦互通。詩黃鳥

傳。處居也。義同。陸氏粲曰。古字荐薦通。

朱儒是使。釋文云。朱。本或作侏。案王制。晉語。作侏儒。漢東方朔傳。作朱儒。侏亦俗加偏旁字。

五年經。會于善道。公穀作善稻。穀梁傳。吳謂善。伊謂稻。緩號從中國。名從主人。釋文。善稻。吳謂之伊緩。案

杜注云。善道。地闕。范注。善稻。吳地道。稻音同。伊緩。吳人語也。趙氏伯曰。此後世譯語之始。洪氏曰。伊緩。吳語善字雙

聲。吳子名乘。左氏云。壽夢。皆雙聲字。

公會晉侯宋公衛侯鄭伯曹伯齊世子光救陳。公穀。曹伯下有莒子邾婁子。穀梁作邾子。滕子薛伯。案公穀或

涉上文。會于戚。有莒邾滕薛四國而衍。或左氏有脫文也。

六年經。季孫宿如晉。魯語。宿作夙。檀弓注。及疏引世本同。案祭義。宮宰宿夫人注。宿。讀爲肅。詩載震載夙。

箋訓肅戒。說文。宿。从宀。偃聲。夙。古文夙。二字竝通。

傳。遷菜于郕。釋文云。本或作遷于郕。唐石經初刻同。案或以萊衍字。亦通。

七年經。鄭伯髡頑如會。未見諸侯。丙戌。卒于郟。公穀作髡原。鄭作操。公羊疏云。正本作頑字。一本作原字。

非也。其鄴字者，非正本也。穀梁釋文，髡本又作郡，或作顛。十二諸侯年表，鄭世家，作惛。羣經音辨引與公穀同。案髡與郡、顛、惛，皆以聲近而異字。頑原亦音相近。操與鄴同聲。徐彥疏云，鄴字非正本，則當作操。趙氏坦曰，說文無鄴字，古祇借用操字。後世始去手從邑。公穀作操，猶是古文。洪氏曰，公羊釋文，髡原、左氏作髡頑，鄭世家索隱引左傳，作髡原，是左氏作髡原，公羊作髡頑。今本是後人據釋文本改之。傳，公族穆子有廢疾。唐石經，廢作癢。昭八年傳，哀公有廢疾。唐石經作癢疾。淳化本，岳本同。案說文云，癢，固病也。今通作廢，从省借。

參和爲仁。釋文云，參，或爲三。案易，參天兩地而倚數。虞注，參，三也。參伍以變。虞注引作三天。參，三古今字。及將會于鄒。說文阜部引，作將會鄭伯于隰。案說文多鄭伯二字，或記憶之誤。云，鄒，地名。隰，鄭地阪，則鄭地當作隰字。九經字樣云，隰，鄭地名。今經典多作鄒。

八年經，獲蔡公子變。穀梁作公子濕。釋文，公子溼，本又作隰。同音濕。又音變。二十年經，蔡殺其大夫公子變。穀梁作溼。羣經音辨，濕音隰，引作公子濕。又音變。案溼變音相近。隰濕又與溼形聲相似而淆。

季孫宿會晉侯鄭伯齊人宋人衛人邾人于邢丘。足利本作刑丘。案邢作刑，恐形近之誤。漢金鄉長侯成碑，惟想邢景，卽形字。孫叔敖碑，埋掩其刑。刑形字亦通。洪氏适曰，漢碑刑形邢三字多互用。傳，職競作羅。文選魏都賦，職競弗羅。劉淵林注引逸詩，同案注云，干木寂然不競於俗，故曰職競弗羅也。

則與傳所引義自不同。

不遑啓處。唐石經作皇。淳化本同。襄廿九年傳。不遑啓處。唐石經亦作皇。案詩。遑恤我後。表記引。作皇。釋言。惶。暇也。惶。遑並俗

字。

亦不使一介行李。釋文作一个。唐石經。淳化本。足利本同。昭十四年傳。敢介特。唐石經初刻作个。案書。如有一介臣。大學引。作

一个。个俗字。陳氏樹華曰。士虞禮注。个猶枚也。今俗或名枚曰箇。昭三年傳。又弱一个焉。四年傳。使置饋于个。不得亦作介。

今譬於草木。釋文作辟。云本多作譬。羣經音辨同。案學記。燕辟廢其學。鄭讀辟爲譬。古譬字多借作辟。

以爲子孫藏。釋文藏作臧。昭六年傳。藏爭辟焉。漢五行志引作臧。唐石經同。案說文無藏字。新增有之。漢書多作臧。此古字之

廩存者。

九年傳。陳舂揭。漢五行志引。作舂輦。唐石經作楫。案應劭注云。輦。所以輿土也。師古音居玉反。與揭音義


同。漢溝洫志。山行則楫。韋注。楫。木器。如今輿牀。人舉以行也。夏本紀作楫。書益稷疏。楫輦本一字。以其

字从手非。

具正徒。漢五行志。具引作儲。案釋詁曰。峙。具也。郭舍人本。峙作倂。說文。儲。倂也。儲與具音近義同。臧氏曰。

具與上具。綆缶複。當從漢志。

祝宗用馬于四墉。祀盤庚于西門之外。釋文作庸。云本又作墉。昭廿一年傳。宋城舊墉。釋文作鄘。云本或作墉。般。亦作盤。案易。彙

其墉釋文鄭作庸說文墉古文作是作庸古从省書盤庚大傳古今人表漢石經竝作般庚亦古省通。

以出內火漢五行志引作入火案說文云入內也釋名內入也轉注相訓義同釋文內如字徐音納書寅

餞納日大傳作入日夙夜出納朕命九江納錫五帝紀夏本紀皆作入是入即古納字見書釋

闕伯居商丘路史後紀作遏伯廿五年傳昔虞闕父隱三年疏魯語注陳世家索隱竝作遏父漢陳球碑同案釋詁曰遏止也說文闕遮攤也音

同古通用

是以日知其有天道也漢五行志引作是以知有天道案漢志無日字今本當衍

門于鄆門釋文云鄆本亦作專定八年傳將盟衛侯于鄆澤釋文鄆本亦作專說苑權謀引作甄澤案專从鄆省甄亦形聲之誤

公子駢公穀傳作公子斐十年經盜殺鄭公子駢公穀亦作斐案詩小戎疏云車駕四馬在內兩馬謂之服在外兩馬謂之

駢春秋時鄭有公子駢字子駟是有駢乃成駟也古人名字必相應則當作駢公穀作斐或聲轉之譌

閏月戊寅注云以長歷參校上下此年不得有閏月戊寅戊寅是十二月二十日疑閏月當為門五日五

字上與門合為閏則後學自然轉日為月釋文云閏月依注讀為門五日案杜以長歷推算此年無閏

月知為門五日之誤晉三分其軍更攻鄭門門各五日凡十五日鄭故不服而去戊寅濟于陰阪復侵

鄭之外邑也趙氏佑曰漢志不載襄九年閏故知此閏當門五二字月當是日字蓋班固時左傳本尙

是門五日三字未誤。故志不言魯亡閏而置閏也。

十年經會吳于租。水經淮水注。租引作鄆。沐水注。仍案杜注云。租楚地。玉篇鄆屬沛郡。此俗通字。漢地理

志沛郡鄆。應劭音嗟。師古注。此縣本為鄆。中古以來。借鄆字為之。讀皆為鄆。鄆注。今其地鄆聚是也。

遂滅偃陽。釋文云。偃徐甫目反。本或作逼。穀梁作傅陽。公羊釋文。偃音福。又彼力反。疏云。左氏經作偃字。

音夫目反。一音逼近之逼。古今人表作福陽。師古注。卽偃陽也。續漢郡國志作傅陽。注引亦作福。水經

沛水注引作偃陽。又作傅陽。案漢地理志。楚國傅陽。故偃陽國。莽曰輔陽。師古注。偃音福。左氏所云偃

陽。妘姓者。後漢陶謙傳注。傅陽縣名。屬彭城國。本春秋時偃陽也。楚宣王滅宋。改曰傅陽。偃有福音。故

人表作福。穀梁作傅。聲之轉。逼偃音義同。梁氏曰。福輔傅為一音之轉。而偃諧富聲。福有偃音。故二字

通借。釋文列甫目彼力二反。然以音福為是。釋文云。本或作逼。恐非。

傳。邾人紇抉之。十七年傳作邾叔紇。論語作鄆。孔子世家作阪。水經泗水注作鄆。一作邾。叔梁之邑。案說文

云。邾魯下邑。孔子之鄉。鄆別體字。阪同音通字。鄆聲之誤。正義云。紇為邾邑大夫。公邑大夫。皆以邑名

冠之。呼為某人。紇字叔梁。古人名字並言者。皆先字而後名。則十七年傳邑字名皆舉。而字又僅備一

字也。梁氏曰。此與邾國所改之鄆異。檀弓釋文。邾又作鄆。春秋序釋文。孟子。鄆邑人。皆誤合二地為一。

狄麂彌。古今人表。麂作斯。案斯麂當為同音通字。梁氏曰。斯字疑以音近而誤。

投之以机。釋文作几。云本又作机。同。昭元年傳。闡布几筵。釋文。几。本亦作机。五年傳。設机而不倚。燕禮疏引作几。禮書八。引作几。案說文云。

机。木也。几。尻几也。此作机。亦通假字。

生秦不茲。釋文云。一本作秦不茲。家語弟子解作不茲。史記正義引家語。作丕。茲。索隱引。作不茲。案家語。秦商。魯人。字不茲。弟

子傳。作子丕。書。予丕克羞爾。漢石經作不克。爾丕克遠省。漢翟義傳亦作不。古多假不為丕。見書釋。茲。茲。

古字通。

諸侯之師還鄭。釋文云。還。本亦作環。哀三年傳。道還公宮。釋文。還。本又作環。案杜注云。還。繞也。漢食貨志。還廬樹桑。師古注。

同。士喪禮注。古文環作還。是還環亦古今字。段氏曰。今人還繞字用環。古經傳祇用還字。

筆門閨竇之人。釋文云。閨。本亦作圭。說文竹部引。作圭竇。玉篇竹部引同。文選謝朓辭隨王牋注引。作華

門。圭竇。案玉篇云。筆。亦作華。廣韻同。儒行作圭竇。說文云。閨。特立之戶。上闔下方。有似圭。杜注。閨竇。小

戶。上銳下方。狀如圭也。則作圭。從省通。儒行釋文。竇。徐音豆。是讀與竇同。惠氏曰。竇與竇同物同音。

十一年經。同盟于亳城北。公穀作京城北。公羊疏云。服氏之經。亦作京城北。乃與此傳同之。案杜注云。亳

城。鄭地。然其地別無所見。公穀及服氏。皆作京城北。於義為合。惠氏曰。京。鄭地。在滎陽。隱元年傳。謂之

京城大叔。是也。亳城無攷。此傳寫之譌。當从公穀為正。

傳。居安思危。周書程典。作於安。楚策。呂覽慎大同。高注引書同。文選檄吳將校部曲。亦作於。案楚策引。為

春秋呂覽陳琳所引皆當爲古語居於聲相近字通見曷釋

十二年經圍台穀梁作圍郃釋文郃本又作台下救台穀梁亦作郃案詩卽有郃家室白虎通引作台吳越春秋后

稷母台氏之女杜注琅邪費縣有台亭說文郃从邑台聲故通作郃字

吳子燊卒傳作壽夢杜注壽夢吳子之號案十年傳正義引服虔云壽夢發聲吳言多發聲數語共成一

言壽夢一言也是壽夢二字合言之卽爲燊字錢氏曰燊壽皆齒音壽當讀如疇與燊爲雙聲夢古音

莫登切與燊疊韻併兩字爲一言孫炎制反切蓋萌芽於此吳世家索隱曰系本吳孰姑徒句吳宋衷注孰姑壽夢爲一人又名乘也代謂祝夢乘諸也壽孰音相近

姑之言諸也毛詩傳讀姑爲諸孰姑壽夢爲一人又名乘也

十三年經取郃公羊作公取詩傳曰詩者何郝婁之邑也疏云正本皆作郃字有作詩者誤案說文云郃

附庸國在東平亢父郃亭杜注任城亢父有郃亭水經濟水注亢父縣有詩亭春秋之詩國也郃詩亦

同音通假

楚子審卒楚語莊王使士亶傅太子歲注歲共王名今左傳作審案歲明道本作歲與審聲之轉也

傳小人農力以事其上唐石經初刻作展力淳化本同案石經後改作農魏了翁讀書雜鈔云農力乃農

用八政之農厚也是了翁時已有作農石經作展卽小人盡力之意

唯是春秋窀穸之事所以從先君於禰廟者說文穴部引作窀穸從先君於地下案正義云晉語屯厚也

說文夕暮也。是古作屯夕。後加从宀。許君所引之文。與今本不同。當爲撮舉之辭。

而歲習其祥。表記注。習引作襲。大卜職疏引同。文選侍游蒜山作注引。作歲卜。案書一習吉。曲禮疏引。作襲吉。司稽職注。故書襲爲習。胥師注同。是習襲古今字。文選竟陵文宣王行狀注。襲與習通。卜字義略同。

不習則增。修德而改卜。釋文云。不習則增絕句。一本無增字。則連下總爲句。案正義述經。似亦無增字。並通。

焉用之。釋文云。焉。本或作何。案正義云。何須用此良霄。留之於楚。則正作何字義亦通。

十四年經。鄭公孫薑。公羊作曠。定九年經。鄭伯薑卒。公羊作曠。古今人表作禹。疑誤。案說文云。曠。高氣多言也。從口。薑省聲。襄九年

傳。公孫薑。杜注云。子蟻。說文訓蟻爲蟲。則子蟻當名薑。公羊作曠。形聲相雜。王氏引之曰。說文。薑。毒蟲也。漢朱博傳。蕭該音義。引呂靜韻集云。蟻。毒蟲也。則蟻卽薑。以其尾夭。蟻上曲。故謂之蟻。齊公孫薑字子尾。其意一也。公羊作曠。段借字耳。

衛侯出奔齊。公羊作衛侯衍。案杜注云。不書名。從告。公羊疏。傳言舉君絕爲重者。謂書衍者名。見其當絕。不合爲諸侯。此各據經文爲說。然諸侯出奔。例得書名。公羊亦曲爲之解。趙氏坦曰。禮記。諸侯失地。名。左傳。定姜曰。告亡而已。無告無罪。則諸侯之策。當書衛侯名爲得。左穀或脫衍字。

傳蓋言語漏洩。文選注王粲贈文叔良任引作漏漈。案莊子秋水云尾闕漈之而不虛是與洩同。

使子行於孫子攷文云子行下異本有請字案杜注云使往請也則亦當有請字阮宮保師曰唐石經子

行二字改刊此行只九字初刻尙有一字則石經刊去之字即請字也。

敗公徒於阿澤水經潔水注引作柯澤十九年經諸侯盟于祝柯公羊作祝阿案杜注云濟北東阿縣西南有大澤此非鄭之

柯澤莊十三年公會齊侯盟于柯注今濟北東阿齊之阿邑猶祝柯今爲祝阿水經河水注河水右歷

柯澤左傳孫文子敗公徒於阿澤者也又濟水注玉水又西北枕祝阿縣故城東襄十九年諸侯盟于

祝柯左傳所謂督揚者也漢輿改之曰阿矣通典東阿春秋時之柯邑柯阿形聲相近。

射爲禮乎釋文云或一讀射而禮乎唐石經初刻作而御覽引同案爲與而同部音近故一讀爲而

義通王氏引之曰作而爲是。

公使厚成叔弔于衛呂覽觀表作郈成子古今人表作厚成子釋文云厚本或作郈音同昭廿五年傳郈氏漢五行志作后氏

郈昭伯古今人表作厚昭伯師古注郈昭伯也魯世家索隱郈昭伯偁厚氏文選廣絕交論注引孔叢子與呂覽同嵇康幽憤詩注引作后一作

案說文厚古文作厚此本或作郈形聲相似魯世家郈氏音義云一本作厚世本亦然檀弓漢五行

志風俗通過舉厚作后集韻厚或作郈是郈作厚作后皆從省通。

右宰穀從而逃歸呂覽觀表古今人表作穀臣文選廣絕交論注引孔叢子作穀臣宋本孔叢子注作穀臣案古本或

作穀臣。杜注已無臣字。道德經孤寡不穀。卽穀字。穀與穀同音通。

余狐裘而羔袖。釋文云袖。本又作褻。案說文云褻。袂也。袖俗作字。

臧紇如齊唁衛侯。釋文云唁。徐作殯。案玉篇。殯同唁。集韻。殯與唁同。此又別體字。

仰之如日月。釋文作印。云本亦作仰。案詩高山仰止。說文引作印止。漢溝洫志注。印讀曰仰。古省通。

畏之如雷霆。釋文云霆。本又作電。案易鼓之以雷霆。釋文蜀才云。疑作電。霆電亦聲相近。

若困民之主。匱神乏祀。說苑君道引。作困民之性。乏神之祀。新序雜事引同。釋文云乏。本或作之。誤。案周

語。號文公曰。匱神之祀而困民之財。

明道本作乏祀。補音云。讀者以之爲乏。然匱是乏義。無宜重也。

與此傳文略同。陸氏粲謂主或當

作生。大司徒職注。杜子春讀生爲性。古生性字通。乏作之爲是。沈氏彤曰。主當作生。乏當作之。

王室之不壞。釋文云壞。服本作懷。案正義引孫毓云。舊本及賈氏皆作壞。服虔本作懷。云懷柔也。繫蒙也。

王室之不懷柔諸侯。恃蒙齊桓之匡正也。懷壞形聲皆相近。

十五年經。晉侯周卒。晉世家集解作糾。公羊釋文一本作雕。案大司徒職注。杜子春云。凋當爲糾。周糾。雕。

皆聲之轉。

傳。邾人伐我南鄙。唐石經作北鄙。案經作南鄙。則石經誤也。

若以與我。淮南精神注引。作若予我。廿九年傳。重書追而與之。魯語。唐石經。與作予。昭十二年傳。王其與我乎。楚世家作予。定四年傳。以我與之。楚世家作予。下卜與同。十年傳。而朱。

其尾鬣以與之。漢五行志引作子。

案說文云：子，推子也。與，賜子也。曲禮注：與，或爲子字。通。

鄭人奪堵狗之妻。釋文作苟。云本或作狗。襄廿九年傳·見史狗。昭七年傳作史苟。案苟狗亦形聲相似而變。

十七年經：邾子貜卒。公穀作邾子闕。案輕與闕形義並異。亦方音之轉。惠氏曰：攷工梓人云：數目願脰。注。

故書願或作輕。鄭司農云：輕讀爲鬣頭無髮之鬣。是輕有闕音。故或作闕。劉昌宗周禮音云：輕，苦顏反。

今左傳音苦耕反，非也。

圍桃。公羊作圍洮。穀梁莊廿七年經：公會杞伯姬于洮。釋文：洮，本或作桃。案水經瓠子河注：瓠子故瀆。又東逕桃城南。春秋傳曰：分曹

地。自洮以南。東傅于濟。盡曹地也。今鄆城西南五十里有姚城。或謂之洮也。桃洮形聲相近。

高厚帥師伐我北鄙。公穀作齊高厚。案公穀有齊字。經師相傳之本不同爾。趙氏坦曰：此接齊侯伐我北

鄙。圍桃下。則高厚爲齊分遣之師。故不須復繫齊。公穀或衍齊字。

傳。爾父爲厲。詩民勞箋：爾，引作其。案傳：重邱人詢孫蒯。故稱爾父。箋祇引一句。故易其字。

以杙抉其傷而處。釋文云：傷，一本作瘍。音羊。案醫師職注：身傷曰瘍。廣韻：瘍，傷也。文異而義同。

遂幽其妻。漢五行志：幽，引作就。案幽就聲之轉。言就其妻。索大璧亦通。

瘠狗入於華臣氏。釋文云：瘠，字林作猘。漢五行志引作猘狗。說文：犬部引作猘。犬入華臣氏之門。論衡：感

類，作華臣之門。案說文云：猘，狂犬也。則古本作猘。瘠與猘聲相近。當爲俗字。九經字樣收猘猘二字。云

見春秋上說文。下經典相承。是唐時又有作獬。說文多之門二字。與論衡本同。段氏曰。哀十二年傳。國狗之瘦。許所見作斲。左非古也。

妨於農功。岳本作農收。攷文永懷堂本同。案杜注云。周十一月。今九月。收斂時。則作收爲是。今本作功。或因下文相涉。

澤門之哲。釋文云。澤本或作皐。誤。詩縣疏引作皐門。攷文宋本永懷堂本。哲皆作皙。昭元年傳。子姑嬖子皙。引作皙。案昭廿八年傳。御以如皐。注云。爲妻御之皐澤。疏云。詩鶴鳴九皐。是皐爲澤也。故澤亦或作皐。

水經潁水注云。皐澤字相似。名與字乖耳。說文皙。人色白也。杜注。皇國父白皙。則當作皙字。洪氏曰。尙書皐陶。列女傳作翠陶。詩鶴鳴傳。皐澤也。義同。釋文皙。星歷反。徐思益反。是徐爲皙。

皆有闔廬。晏子春秋作闔閭。昭廿七年傳。闔廬以其子爲鄉。呂覽當染。簡選。大戴保傳。吳越世家。古今人表。地理志。皆同。楚語。呂覽尊師。不苟。淮南秦族。秦本紀。十二諸侯年表。燕陳楚世家。漢地理。藝文志注。水經潁水注。吳越春秋。越絕書。文選吳都賦。李善注。勸晉王戡注。廣韻十一唐。並作闔閭。說苑。新序。廬閭二字錯見。案後漢郭丹傳。范遷字子廬。漢官儀

作閭。廬閭音同。古字通用。

晏嬰羸縗。斬釋文作龐。云本又作羸。哀十三年傳。羸則有之。縗作衰。云本又作縗。廿三年傳。墨縗冒絰。釋文

三易衰。釋文。衰。本又作縗。昭三年傳。在縗絰之中。釋文作衰。云本亦作縗。十年傳。在衰絰之中。釋文。衰。本又作縗。雜記注及疏引。作衰。後漢東海恭王傳注。文選解嘲引作龐。斬衰。齊注。竟陵文宣王行狀。齊引同。孔叢子。六引作斬衰。案玉篇云。羸不精也。或作龐。此俗體。說文。縗。喪服衣。古

經傳多從省。作衰字。

菅屨。孔叢子引作菅菲。案喪服傳曰：菅屨者，菅菲也。菲者，屨之別名。是非與屨字異而物同。

食鬻。雜記注引作食粥。孔疏：後漢東海恭王傳注：孔叢子引同。案說文云：鬻，健也。徐鉉曰：今俗作粥。從省。

十八年經：齊師伐我北鄙。穀梁作齊侯。案左傳：僂齊侯。杜注云：不書齊侯，齊侯不入竟。據傳文，則與經異。

趙氏坦曰：左傳明云齊侯，則經宜書齊侯。左公作齊師，或字之譌。

傳。執孫蒯于純留。釋文云：純，地理志作屯。案詩：白茅純束。鄭箋：純，讀如屯。漢地理志：屯留屬上黨郡。師古

注：屯音純。水經濁漳水注：屯留卽純留是也。從省通。

叔向謂晉侯。魯語：晉語：呂覽。開春求人。晉世家：漢五行志：並作叔嚮。昭十五年傳：以告叔向。五行志同。案向嚮古今字。

乃弛弓而自後縛之。釋文云：弛，本又作施。案論語：君子不施其親。釋文作弛。云本又作施。筆解云：當爲弛。

北堂書鈔六引作弛。施弛古字通。

伐雍門之萩。釋文云：萩，本又作秋。案萩與楸同。漢東方朔傳師古注：萩卽楸字。作秋。從省。王氏引之曰：萩

卽楸字。繫傳：楸，梓也。引作楸。萩同。漢貨殖傳：山居千章之萩。師古注：萩卽楸樹字也。晏子春秋外篇作

櫨。中山經：其狀如櫨。郭注：卽楸字也。

斬其櫨以爲公琴。御覽九百六十一引：作斬雍門之椿。案此引作雍門，當涉上文而增。說文：櫨，栳也。徐鍇曰：栳

又作椿。是椿與櫛同。胡氏渭曰：純·櫛·櫛·椿。爲一木·字異而音義並同。

東侵及維。釋文云：維，本又作維。案書：維，淄其道。周書職方解作維，淄。漢地理志：琅邪郡下作維，並從省。十九年經：齊侯環卒。公羊作齊侯瑗。釋文：瑗，于眷反。一音環。案釋器曰：好倍，因謂之瑗。因好若一，謂之環。環，瑗音相近。又音環，讀同。

鄭殺其大夫公子嘉。公羊作公子喜。案古今人表：鄭簡公嘉。十二諸侯年表作喜。後漢劉植傳：弟喜。注：東觀記作嘉。嘉與喜以字形相似而淆。洪氏曰：喜卽嘉字之省。古人名字相配。嘉字子孔。宋有孔父嘉。荀偃瘡疽。玉篇：疒部引作疽。疽，云亦作瘡。案說文云：瘡，勞病也。疽，黃病也。疽，癰也。二字同音通。宣子盥而撫之。論衡：處僞，盥作浣。案士冠禮注：古文盥皆作浣。鄉射禮注同。說文作灑。俗省作浣。盥，浣音之轉。

士子孔亦相親也。唐石經作二子孔。淳化本同。案二子孔，謂子孔、士子孔。陸氏粲疑士子孔上當脫子然。子孔四字似非。攷石經可以知諸本土字之譌。

穆叔曰：齊猶未也。岳本攷文。永懷堂本作穆叔歸曰。案下文不可以不懼。乃城武城。當有歸字。今本疑脫。廿年經：陳侯之弟黃出奔楚。公穀作弟光。廿二年傳同。案書大傳曰：黃者，光也。漢天文志：中道者，黃道。一曰光道。白虎通：璜之爲言光也。風俗通：黃，光也。蓋光與黃同部音近，義亦同。惠氏曰：說文：芟，古文光。芟，古文

黃字相似。

春秋三傳異文釋卷第七

春秋左氏傳七

廿一年經。邾庶其以漆閭丘來奔。古今人表。邾作朱。漢地理志注。其作期。釋文云。漆。本或作涿。案朱爲邾之省。戰國燕策。樊於期。漢武梁碑作其。古字通。漆作涿。隸省體。

晉欒盈出奔楚。十二諸侯年表。晉世家。竝作欒逞。齊世家音義。盈。史記多作逞。昭廿一年經。沈子逞。穀梁作沈子

盈。沈子。案田敬仲世家。欒逞作亂。索隱。逞音盈。昭四年傳。逞其心以厚其毒。新序善謀。逞作盈。是逞卽盈也。盈逞音相近。盈盈聲同。

傳。重繭衣裘。說文衣部引。作重繭。云繭。袍衣也。以絮曰繭。以緼曰袍。釋言注引同。案正義云。玉藻。續爲繭。緼爲袍。鄭注。衣有著之異名也。則繭是袍之別名。杜謂繭繇衣。字當从衣。今作繭。从省。

叔熊。釋文作叔罷。案唐石經。諸本皆作熊。集韻云。熊。或省作罷。周氏宣武曰。叔熊疑虎之母弟。唐宰相世

系表。以虎字叔熊。爲一人。恐非。或曰。釋文作叔罷。別是一人。高氏姓名同異攷。羊舌氏下。不列叔熊。入之雜人中。也。

聖有蕃勳。今書允征作謨訓。案正義云。杜以傳作蕃勳。故順傳文解之。劉背傳文而規杜。非也。東晉本以

勳爲訓。亦音之轉。王氏鳴盛曰。此經必本作勳。非祁奚所改。作訓者。直是僞撰人之意。

欒盈過於周。候人疏引。作晉欒盈出奔楚。過周。唐石經。過上有奔楚二字。案賈疏所引。稍有增損。石經奔上旁增出字。亦非。陳氏樹華曰。上文欒盈出奔楚。閒隔已遠。不再提明。則盈過周。又不知何由。宜从石經。諸本皆脫去。

識其枚數。釋文云。枚。本亦作版。案杜注云。識門版數。正義十八年傳。以枚數闔。枚。謂馬槓。以馬枚數門扇之版。則二枚字不同。杜云。版數當不作枚也。諸本引釋文。竝作版。

廿二年經。邾子薛伯杞伯。公穀邾子下有滕子。案左氏經無滕子。或脫文。或所見各異。

傳。而何敢差池。釋文云。池。徐本作沱。案詩。漈池北流。說文引。作漈沱。徐鉉曰。沱。沼之沱。通用此字。今別作池。非是。段氏曰。說文沱。卽池也。今本改爲池字。

鄭游販。古今人表从日。譌。將歸晉。說文目部作游販。唐石經作鄭游販。如晉。案說文云。販。多白眼也。鄭游販。字子

明。今本或作販。譌。游販。公孫薑子。俗本作將歸晉。更繆。當从石經。

廿三年經。邾舁我來奔。公羊作邾婁鼻我。繁露觀德作鼻我。廿一年傳疏。昭廿年經疏。廿七年經疏。宋本竝引作卑我。唐石經。淳化本同。案穀梁昭廿七年傳注。邾舁我。釋文。本或作鼻。孟子。封之有庫。音義。史記作鼻。漢昌邑王傳。魏志諸王傳。水經湘水注引王隱說。皆同。漢宣帝紀。蓋聞象有罪。舜封之。應劭曰。

封之於有鼻之國。鄒陽傳。封之於有卑。服虔音鼻。子之鼻。師古注。音鼻。今鼻亭是也。鼻同鼻音。通。鄒陽傳。作有卑。故唐石經亦以卑爲鼻也。

次于雍榆。公穀作雍渝。魯語作雝俞。案周語注。定王榆。舊音榆。音榆。本或爲渝。榆渝形聲相似。故或通假。俞又从省。

傳子無懈矣。釋文作解。唐石經同。案懈古多通用解字。从省。

范鞅逆魏舒。樂記疏。魏世家索隱引世本舒。竝作茶。案書。洪舒于民。困學紀聞引古文。作洪茶。攷工記弓人注。茶。古文舒。假借字。卽古今字之異。

斐豹。廣韻八微引。作斐豹。案廣韻云。斐。姓。今作斐。當以形聲相似而譌。

申鮮虞之傅摯。釋文云。本或作申鮮虞之子傅摯。案杜注云。傅摯。申鮮虞之子。故本或有子字。正義云。俗本多云申鮮虞之子。今注云云。若傳先有子字。無煩此注。故今定本皆無。蓋此與成十六年傳潘筮之黨文法正同。

啓牢成御襄罷師。釋文云。牢。一本作罕。案罕與牢以字形相涉而淆。

獲晏釐。魯語作晏萊。釋文。釐。力之反。徐音來。案詩。詒我來牟。漢劉向傳作釐。爾雅。釐。蔓華。說文引作萊。釐。萊古音同。

新樽絜之。釋文云：樽，本亦作尊。昭十五年傳：樽以魯壺。釋文：樽，本或作尊。又作樽。司尊彝職注引作尊。疏同。大行人職疏引同。後漢劉梁傳注作罇。案說

文云：罇，酒器也。或作尊。今別作罇。罇，皆俗字。

閔子馬見之後漢楊秉傳注引作閔子騫。北堂書鈔廿六文選注檄吳將校部曲。稽淵碑文。引竝同。昭十八年傳：閔子馬曰

閔子騫。白帖六十七。引同。案杜注云：閔子馬，閔馬父。楊秉傳引禍福無門二句注。左傳閔子騫之辭。今本皆作馬

字。或脫去上突之誤。

美疾不如惡石。呂覽長見注引作美疹。云疾疹也。哀五年傳：則有疾疾。釋文：疾，本或作疹。案說文云：疾，熱病也。徐鉉曰：今俗

別作瘰。非是。疹即瘰字。詩：疾如疾首。釋文：疾，又作疹。同。集韻：疾，俗作疹。

華周對曰：古今人表作華州。昭三年傳：賜女州田。水經沁水注引左傳：周以賜鄭公孫段。說苑：立節。善說。雜言。作舟。案韓詩外傳：舉太公於舟

人。荀子君道作州人。攷工記曰：作舟以行水。注：故書作周。是周州舟三字皆同音通用。

獲杞梁。文選洞簫賦注引琴操作苕梁殖。案洞簫賦注云：苕與杞同。苕杞同聲。梁字殖。名崔豹古今注作

植。廣雅：植，種也。文選閒居賦注引蒼頡云：殖，種也。音義同。

廿四年傳既沒其言立。魯語作其言立於後。禮器疏引傳同。釋文云：今俗本皆作其言立於世。檢元熙以

前本則無於世二字。案六朝本有於世二字。當據魯語而加之。舊本無此二字。故杜注本同。

象有齒以焚其身。釋文：服云：焚，讀曰債。債，僵也。案杜注云：焚，斃也。正義：服虔讀曰債。爲生齒牙僵仆其身。

公綽論語釋文公綽本又作卓古从省。

男女辨姓釋文辨作辯案周禮敍官辨方正位注辨別也釋文辨本亦作辯音義同。

嫠也何害釋文云嫠本又作釐昭十九年傳已爲嫠婦釋文嫠本又作釐文選七命注引同廿四年傳嫠不恤其緯釋文作釐云本又作嫠案詩巷伯傳云鄰之

釐婦家語好生同注釐寡婦也又獨處于室釋文釐寡婦也依字作嫠後漢西羌傳注寡婦曰釐是釐與嫠同音古

字通。

公拊楹而歌齊世家作公擁柱案史記作擁柱文異而義略同。

陪臣干振齊世家作陪臣爭音義爭一作扞趣昭廿二年傳賓將振縛師掌固職注引作將趣一作趨釋文云振服本作誡子須反謀也。

今傳本或作誡猶依振音案杜注云干振行夜說文擲夜戒疏引作戒守今本說文同有所擊也此依釋文所引昭廿二年

傳賓將振主人辭賓曰若不獲扞外役是不有寡君也乃親執鐸終夕與於燎正義云燎卽振之事扞

外役卽是干之義也史記作爭趣說文趣疾也言爭疾得有淫者義亦通服云一曰干扞也誡謀也言

受崔子命扞禦謀淫之人又爲一說正義以定本作干振爲是振趣字通惠氏士奇曰從言爲聚謀從

手爲聚守皆取聚義俗誤爲趨得其聲失其義矣趣或讀爲促或作趨假借字洪氏曰挈壺氏凡軍事

縣壺以序聚櫛聚誡趣趨皆卽振之假借字。

所不與崔慶者釋文云本或此下有有如此盟四字者後人妄加齊世家作所不與崔慶者處唐石經有

有如上帝四字。案杜注云。盟書云。所不與崔慶者。有如上帝。讀書未終。晏子抄荅。易其辭。是杜本無下四字。洪氏曰。淮南精神訓注。不唯崔慶是從者如此盟。有如此盟四字。非後人妄加。唐石經是後人依杜注增之。齊世家作乃與國人盟曰。不與崔慶者成。晏子春秋內篇。不與崔慶而與公室者。受其不祥。皆異文。

四娶不蹕。縫人職注引。作四翌。羣經音辨引同。案縫人注。故書娶柳作接櫛。鄭司農云。接讀爲翌。櫛讀爲柳。皆棺飾。是古作翌。與娶讀同。錢氏曰。說文翌卽四娶不蹕之娶。

井堙木刊。稻人職疏引。作井闔。家語作井陘。書洪範疏引同。昭元年傳。怕埋心耳。文選長笛賦注引作陘。案陘堙字同。掌蜃職注。

闔塞也。稻人疏同。是文異而音義同。

以備三恪。說文心部引。作三窳。云。窳。敬也。徐鉉曰。今俗作恪。案窳从客。是作賓王家之意。魏孔羨碑。追存二代三恪之禮。亦从心。客聲。衆經音義一恪。古文作窳。俗从省作恪。失其義矣。惠氏曰。義雲章亦以窳爲恪。

且昔天子之地一圻。大司馬職注引。作一畿。案詩祈父箋云。祈圻。畿同。說文。畿。天子千里地。圻爲垠。或字。地垠也。則畿爲正字。段氏曰。假圻爲畿。畿之言垠也。故亦作圻。

言以足志。文以足言。文選文賦注引。作言足以志。文足以言。下言之無文。行而不遠。引案依文義。李善所引。作言而無文。行之不遠。

較今本為勝。

楚蔣掩為司馬。古今人表作蘧奄。案說文云：奄，覆也。掩，斂也。古字通。見易釋。

賦車兵徒卒。唐石經作徒兵。淳化本南宋石經岳本同。案劉炫云：兵者戰器。車上甲士與步卒所執。兵各

異也。疏作徒兵。毛本誤

卒。隱四年傳：敗鄭徒兵。僖廿八年傳：徒兵千。注云：徒卒與此注同。襄元年傳：敗其

徒兵。昭廿年傳：興徒兵。是當作徒兵。顧氏以為石刻之誤。非是。錢氏曰：傳文言徒兵者，婁矣。徒兵與車

兵對。今本作徒卒，非也。

廿六年經：宋公殺其世子痤。穀梁作世子座。傳：公子痤美而狠。穀梁作座。大子知之。後漢孔融傳注引：作大子座。案商君傳：事魏相公叔座。

本或作座。魏策作公叔座。呂覽長見作座。一作座。古今人表：任座、范座。師古皆音才戈反。魏策、魏世家說苑善

說，竝作范座。韓世家楚景座。徐廣作座。是座座音讀同。古通用。

傳：逆於門者，頷之而已。說文頁部：頷，引作頷。云：低頭也。釋文云：頷，本又作頷。案說文云：頷，面黃也。玉篇頁

部引杜注：作頷。云亦作頷。是形聲相雜。頷又頷之省。徐鍇曰：頷作頷。假借字也。

公子圍。楚世家音義：圍，史記多作回。廿九年傳：王子圍。論衡：古圍作子圍。形近之譌。案集韻：回，繞也。襄十八年傳：右回梅山。二字

音義相同。

隆殺以兩。漢韋元成傳：王舜劉歆毀廟議引：作降殺。孝經諫爭注同。案七經攷文云：惟萬歷崇禎本作降

殺其餘皆作隆。似非當以字形相似而譌。

使女齊以先歸。古今人表作汝齊。

廿九年傳。女齊相禮。漢五行志引作汝。昭元年傳。女叔齊以告公。文選謝朓和王著作注引作汝。八公山注同。廿六年傳。申豐從女賈。魯世家作汝賈。王使女

寬守闕塞。釋文。女。本亦作汝。古今人表。五行志同。

案女汝古今字。水經潁水注云。汝女乃方俗之音。故字隨讀改。

子展賦將仲子兮。釋文云。本亦無兮字。此依詩序。案傳所載列國諸侯大夫賦詩。皆舉篇名。此依詩序。當

無兮字。

共姬之妾取以入。漢五行志作之御。案獨斷云。御。進也。衣服加於身。妃妾接於寢。皆曰御。內則。妾御莫敢

當夕。析言之。義亦通。

大子痤美而狠。說文女部引。作大子瘞婉。案傳上文。棄生佐。惡而婉。此許所引。當爲記憶之誤。集韻類篇

又作大子佐婉。佐乃後爲大子也。

伍舉實送之。楚語作遣之。案下文云。君大夫謂椒舉。女實遣之。則此亦當作遣。臧氏曰。送乃遣字之譌。楚

之君臣。以子牟出奔。爲伍舉遣之。故伍舉亦懼禍出奔。若但送子牟之行。則伍舉罪輕。當不至出奔也。

楚晨壓晉軍而陳。釋文作厭。云本又作壓。本又作壓。後漢馮衍傳注引同。案說文云。厭。笮也。壓。壞也。荀子

疆國注。厭讀爲壓。二字古通。

椒舉娶於申公子牟。楚語作湫舉。

廿三年傳孟椒。昭三年傳子服椒。十三年傳作子服湫。釋文。湫。徐音椒。又作椒。哀元年傳。敗越于夫椒。釋文。椒。又作湫。伍子胥傳。說苑正諫。作夫湫。

周語。古今人表同。下椒鳴。楚語亦作湫。案越世家。敗之夫椒。索隱曰。椒。本又作湫。音子小反。二字形聲相近。古

讀通。惠氏曰。湫。本與椒同音。子服惠伯名椒。作湫者。聲之誤。晉以來。唯徐仙民識古音。諸儒不及也。

庶幾赦余。唐石經。余作予。哀十六年傳。俾屏余一人以在位。漢五行志。余作予。下稱一人。作稱予一人。案觀禮注云。余。予。古今字。經傳多通用。

廿七年經。陳孔免。公羊作陳孔瑗。昭八年經。殺陳孔瑗。公羊作瑗。案免瑗音相近。故字隨音變。

衛侯之弟鱄。出奔晉。釋文。鱄音專。穀梁作專。昭廿七年傳。乃見鱄設諸焉。公羊襄廿九年傳。戰國魏策。呂覽論威。皆

作專。案鱄字子鮮。當从魚旁。作專。从省。

傳。皆取其邑而歸諸侯。諸侯是以睦於晉。正義云。古本有不重言諸侯。今定本重有諸侯。唐石經同。案上

文使諸喪邑者。杜注。謂齊魯宋也。正義。若重言諸侯。則天下諸侯。以此事故。皆睦於晉。劉炫云。晉宋古

本。皆不重言諸侯。則唯謂齊魯宋三國睦耳。不重是也。

免餘復攻甯氏。唐石經。餘作余。案委人職。凡其余。聚以待頒賜。注。余當爲餘。聲之誤也。是余與餘古字通。

武氏億曰。隸釋。故民吳仲山碑。父有余財。義作餘。余亦古从省。

納我者。成。釋文。作內。云本又作納。昭七年傳。納亡人以實之。楚世家作內。案書。三百里納。粘服。漢地理志。作內。古出納字。本作

內。史漢多以內爲納字。

如稅服終身。杜注。稅。卽總也。釋文云。稅。徐云讀總。案正義云。禮無稅服之名。服虔云。衰麻已除。日月已過。

乃聞喪而服。是爲稅服。服之輕者。稅與稅同。杜以言義不通。故爲總。二字音相近。讀通。財用之蠹。釋文云。蠹。本又作蠹。案說文。蠹。或作蠹。字既从虺。不當又加虫旁。此別體字。

宋向戌如陳。唐石經無宋字。案石經先刻有宋字。後復磨去。錢氏曰。上文已書宋向戌。此不當更舉宋名。石經是也。

以誣道蔽諸侯。釋文云。蔽。服虔。王肅。董遇。竝作弊。云。踣也。昭十四年傳。蔽。罪邢侯。六司寇職注引。作弊。賦。疏。弊亦斷也。家語正論。作弊。其邢賦。此弊。訓斷。案

正義云。服本作斃。王肅。董遇。本皆作蔽。謂以誣人之道掩諸侯也。是與陸氏所引不同。錢氏曰。恐論語

其蔽也。蕩。荀悅漢紀。六。蔽。引作斃。道德經。敵則新。王弼本作蔽。河上公作斃。莊子逍遙游釋文。斃。司馬

本作蔽。此義當作斃。以形聲相似而亂。錢氏曰。如王董說。當以誣道二字連文。如服說。當以道斃連文。

襄十一年。范宣子曰。諸侯道敵而無成。能無貳乎。與此傳同義。謂諸侯兼事晉楚。則罷於奔命也。當从

服說爲是。弊敵古通用。

棠無咎。釋文作无。云。本亦作無。齊世家同。唐石經作无。案說文。𠄎。奇字作无。云。無通於无者。虛無道也。今

作無。隸變體。易皆作无字。今本下傳。並作无。

廿八年經。楚子昭卒。十二諸侯年表。楚世家。論衡吉徵。昭作招。昭十二年傳。作祈招之詩。祈招之。檜檜。家語正

昭。文選補亡詩注引。作祈昭。三國名臣贊注同。案招昭亦同聲通用。

傳。元枋、虛中也。枋、耗名也。說文本部引，無中字。釋文，耗作秬。唐石經，淳化本同。案釋天曰：元枋，虛也。許君即本雅訓。杜注：元枋三宿，虛星在其中，則傳文當有中字。耗是秬之俗體，當從釋文石經爲正。子展廷勞於東門之外。漢五行志引，作往勞。案杜注云：廷，往也。音義同。王氏引之曰：說文，往，之也。古文作

選。乃其心也。漢五行志，乃引作迺。案釋詁曰：迺，乃也。郭注：迺，即乃。文異而義同。漢書多作迺字。

君小國事大國。釋文云：古本無小字。漢五行志引有正義，晉宋古本及王肅注，其文皆如此。君國，謂爲國君。言

其爲君之難也。今定本作小國。唐石經同。案古本與定本義亦兩通。臧氏曰：君國，猶言君人。正義謂爲國君是也。定本改君字爲小。陸氏更參合古今本，作君小國，則愈失其真。猶幸有古本無小字一言攷之，正義爲合。

跋涉山川。聘禮注引，作輶涉。又引詩傳，輶，道祭也。賈疏引同。案詩：大夫跋涉。毛傳：草行曰跋，水行曰涉。賈疏引經及毛傳，竝作輶。大馭注：行山曰輶，輶爲同音通借。

舍不爲壇。正義云：服虔本作壇。解云：除地爲壇。王肅本作壇。解云：除地坦坦者，則讀爲壇也。案杜注云：至敵國郊，除地封土爲壇，以受郊勞。正義：除地曰壇，封土曰壇。此并言者，作壇在除地之內。杜言壇是也。然壇壇字古通。惠氏士奇曰：壇壇二字俱从土，而亶單爲聲，似古通用。

子雅子尾怒。韓非子外儲說。作子夏子尾。案月令。孟夏之月。其祀竈。子雅名竈。則字當作夏。雅與夏音相近。

人必瘁。釋文云。瘁。本或作萃。同。案詩。盡瘁以仕。釋文。萃。本又作萃。說文。瘁。讀若萃。字通。

善人富。謂之賞。後漢折像傳注引。作謂之幸。案折像傳。不仁而富。謂之不幸。周禮。祿以馭其幸。古本或有作幸者。

武王有亂臣十人。唐石經無臣字。昭廿四年傳。余有亂臣十人。唐石經初刻。刊去臣字。後又妄增於旁。淳化本。岳本。攷文。足利本。永懷堂本。

同。案論語釋文云。予有亂十人。本或作亂臣十人。非正義。武王自言。我有治理政事者十人。是亦無臣

字。下云亂臣。當以意增。後人於唐石經妄添注臣字於旁。今本遂沿其繆。顧氏以石經脫臣字。失之。王氏應麟曰。

論語左傳云。有亂十人。劉原父謂子無臣母之理。婦人蓋邑姜也。然本無臣字。舊說不必改。書唐石經無臣字。論語

同。錢氏曰。邢昺始據誤本增入臣字。唐以前無此說也。王氏鳴盛曰。左傳論語石經。亂字旁添注臣字。其字與太誓旁注者。皆偏側

天斜。不成筆畫。皆後世妄人添注。非唐人之舊。本無臣字。故文母無嫌。劉原父妄據俗本生疑。改爲邑

姜。遂有妄人取唐石經四處皆填補臣字。

伯有廷勞於黃崖。釋文云。崖。本又作涯。案說文。厓。山邊也。山部無崖字。涯。新增字。或以地近黃水。故又作

涯。釋邱釋文。崖。本作涯。莊子秋水。同。養生主釋文。涯。本作崖。字亦通。

廿九年經。衛世叔儀鄭公孫段曹人莒人滕人。公羊作世叔齊。公穀莒人下有邾人。公羊疏云。世叔齊。左氏經作大叔儀。說文石部。公孫段。引作公孫碓。字子石。案今本左氏經作世叔儀。是與徐彥所見本異。大與世古字通。見文十三年。儀。公羊作齊。亦經師相傳不同。左傳。公孫段字伯石。印段字子石。說文所引當有誤。九經字樣碓字。云見春秋。卽本說文。今皆作段。爲傳寫之失。

傳。則布幣也。風俗通義引。作布帛。案正義云。與行朝之時布陳幣帛無異。義竝通。

楚郟敖卽位。吳世家。古今人表。作夾敖。案魯語。十二諸侯年表。陳世家。皆作郟。大戴諸侯釁廟注。郟室。門郟之室。是夾與郟亦从省通。

祇見疏也。釋文作祇。云本又作多。正義述經作多見。云服虔本作祇。解云。祇適也。晉宋杜本皆作多。古人多祇同音。案論語。多見其不知量也。集注。多與祇同。適也。正義亦引此以證多祇字同。洪氏曰。正義本作多。今本作祇。是後人从服本改。

昏姻孔云。詩正月釋文云。本又作員。案毛傳云。旋也。下文其誰云之。杜注云。猶旋。旋歸之。卽本毛義。員與云古通。見詩釋。戴氏震曰。員。旋也。古字云員通。姚氏鼎曰。古云作員。與幅員同字。此詩及僖廿二年富辰引詩。皆當作孔員。以旋繞翼衛爲義。如幅員之員也。

齊高子容與宋司徒見知伯。唐石經無齊字。案子太叔稱鄭。宋司徒稱宋。故高子容俗本亦加以齊字。然

已見於經。則傳可從省。漢五行志引。有齊字。以上不出經文。錢氏曰。予謂左氏義例至精。一言不可增損。此傳子太叔稱

鄭。以經不書。游吉華定。書官不書族。故稱宋以別之。其餘諸卿。已見於經。知悼子不書晉。大叔文子不書衛。高子容何獨書齊乎。此後人妄加而失其義者也。

爲之歌。邶。鄘。衛。吳世家。漢地理志。鄘作庸。師古注。邶。或作鄘。庸。或作鄘。王莽傳師古注。邶作鄘。敍傳注同。案古作邶。庸。後或作鄘。鄘。漢碑有作鄘。詩。沫之庸矣。卽鄘也。

其周之舊乎。吳世家。舊作東。案杜注云。及襄公佐周平王東遷。而受其地。故曰周之舊。以東爲東遷。似於上義不協。或涉上文而誤。

險而易行。吳世家。險作儉。杜注。險當爲儉。字之誤也。詩疏國風。魏風譜。引作儉。文選。魏都賦。劉淵林注。引同。案

易。動乎險中。漢劉脩碑作儉中。君子以儉德辟難。虞翻注。儉。或作險。二字形聲相似。故易致淆。陸氏絜曰。吳世家注。引賈逵云。中庸之德。難成而實易行。依此說。當爲險難之意。非字之誤。惠氏士奇曰。險。史

記作儉。古文也。險而易行。卽易之易以知險也。杜讀爲儉。直是不識字。

其有陶唐氏之遺民乎。吳世家作遺風。詩蟋蟀小序疏引同。案杜注作遺風。漢地理志正義作遺民。義竝通。

何憂之遠也。正義述經作憂思。唐石經作何其憂。下旁注思字。案石經竝依正義本。然其字當非經文。

曲而不屈。邇而不逼。吳世家。屈作詘。邇作近。案說文云。屨無尾也。詘詰詘也。古但作詘字。文選子虛賦注。詘與屈同。長楊賦注。詘古屈字也。釋詁。邇近義同。

見舞韶護者。釋文云。韶本或作招。下韶簡。吳世家作招簡。吳世家作韶護。賈逵注。韶護大護也。荀子禮論作護。後漢

班固傳注。文選典引注。竝引作大護。案五帝本紀。禹乃興九招之樂。卽舜樂簫韶九成。故曰九招。漢禮樂志。舜作招師古注。招讀曰韶。孟子徵招角招。竝與韶通。呂覽古樂。湯命伊尹。作爲大護。公羊隱五年傳注。殷時民樂大其護己也。白虎通禮樂曰。大護者言湯承衰能護民之急也。廣雅。護也。文選漢高祖功臣頌注。引漢書。舜作韶。湯作護。大司樂職疏。言護者卽救護也。救護天下。使得其所也。護護音義同。

而猶有慙德。御覽四百九十一引。作慙色。案色與德音近之誤。

非禹其誰能脩之。吳世家作及之。案脩作及。義亦通。

如天之無不幃也。吳世家。幃作燾。詩周頌疏引同。後漢朱穆傳注引。作燾。云幃與燾同。案傳當本作燾。中庸。無不覆幃。鄭注。幃。或作燾。幃亦覆也。說文。幃。幃帳也。是通借字。

將宿於戚。吳世家作舍於宿。衛世家作過宿。孫林父爲擊磬。案史記以宿爲邑名。大射儀注云。古文縮皆作蹙。戚與宿亦音相近。吳世家作聞鐘聲。與左氏同。衛世家又雜采它說。

而又何樂。吳世家作而又可以畔乎。案史公雜采它書。故有與左氏異。此語當以左氏爲長。

猶燕之巢於幕上。文選注。西征賦。華林園集詩。燕引作鸞。初學記。十六引同。案玉篇。鸞。俗燕字。廣韻同。此六朝增加

偏旁字。

齊人立敬仲之曾孫。鄭正義云。董遇注。鄭作偃。案正義云。據世本。偃爲敬仲元孫。今傳云曾孫。必有一誤。此鄭卽後所云高偃是也。世族譜以高武子爲鄭偃。爲一人。蓋鄭偃聲相近。而字爲二耳。

裨諶曰。古今人表作卑湛。釋文云。諶。本亦作湛。後漢皇后紀注引風俗通。作卑。路史後紀作諱。案論語。諶。鄭本作卑諶。羣經音辨引同。古多以卑爲俾。風俗通姓氏。卑氏。鄭大夫卑湛之後。卑。諱。竝同聲通。湛與諶亦形聲相似。梁氏曰。卑。疑裨之省。湛諶蓋古通。

卅年經。楚子使薳罷來聘。公羊作遠頗。釋文。頗音皮。一音普。何反。一本作跛者。音同。昭六年經。楚薳罷帥師伐吳。公羊作頗。案

易。或鼓或罷。釋文。王肅音皮。徐音扶波反。鄉飲酒禮。飲酒罷。劉音皮。是罷與頗皆有皮音。又皆讀婆。跛與頗音義亦同。唐韻正。按罷音皮。皮音婆。凡經傳中。罷倦之罷。罷休之罷。皆讀婆。今人因皮而誤。又添一蒲蟹反。至土音則又轉而爲蒲怕矣。少儀。師役曰罷。注。罷之言罷勞也。春秋傳曰。師還曰罷。此可見罷倦之罷。罷休之罷。同爲一音矣。

宋伯姬卒。公穀作伯姬卒。下葬宋共姬。穀梁作葬共姬。案左氏傳曰。宋大災。宋伯姬卒。下經書叔弓如宋葬宋共姬。皆

當有宋字。二傳或脫。趙氏坦曰：繫伯姬于宋，著魯女之嫁于宋者也。有宋字爲是。

天王殺其弟佞夫。公羊作年夫。釋文：年夫音佞。又如字。公羊隱元年傳注引作年夫。案大戴公冠祝雍曰：

使王近於民，遠於年。說苑脩文作遠於佞。蓋年一讀佞。年佞亦音相近。洪氏曰：遠於年，卽遠於佞。同聲

假借字。

傳。穆叔問王子之爲政。釋文作王子圍。云一本無圍字。服虔、王肅同。唐石經初刻有圍字，後刊去。案正義

云：傳無圍字。故杜云：王子圍爲令尹。服虔、王肅注同。是與陸本異，皆無圍字。

吏走問諸朝。釋文云：吏一本作使。服虔、王肅作吏。云：吏不知歷者。案正義云：俗本吏作使，是不可從。

單公子愆期。唐石經作愆旗。昭十三年傳：令尹子旗。唐石經作旗。足利本：永懷堂本同。定四年傳子旗。楚世家

祺。越絕書作其。哀十六年傳子期。陳世家作綦。案論誤巫馬期。呂覽具備。仲尼弟子傳作巫馬旗。射義。耄期。釋文：期本又作旗。

是旗期同音。古通。顧氏以作旗爲誤。非。燕策樊於期。武梁祠堂畫像作於其。綦其亦聲同。

烏乎必有此夫。釋文作嗚呼。云本又作烏乎。唐石經作烏呼。案說文云：孔子曰：烏，嗚呼也。故以爲烏呼。古

但作烏乎。後人竝增从口旁。

成愆奔平時。釋文云：時本又作疇。案疇時當以形相涉而異。

或叫于宋大廟。曰：諄諄出出。說文言部叫引作訛。諄諄作談談。云：訛大呼也。談可惡之辭。一曰談。然釋文

云一本無大字。出出鄭注周禮作詘詘。案說文引此作大廟。則當有大字。杜注叫呼也。謔謔熱也。出出戒伯姬。誅與叫音義同。說文謔痛也。當爲借字。詘劉昌宗亦音出。聲同。此皆狀鬼神之聲。本無定字。謔謔出詘皆以聲近而異也。

大夫敖釋文云。敖服本作放。云淫放也。正義云。今俗本多爲放字。案說文數从出。从放。故服本作放。然字異而義亦不同。

駟帶追之。唐石經作四帶。定十年傳。公子地有白馬。四。漢五行志。四作駟。案詩駟驥孔阜。說文引作四驥。漢地理志同。四牡駢駢。

既夕疏引作駟。五行志師古注云。四馬曰駟。古字多通。顧氏以作四爲誤。亦非。

與子上盟。釋文無盟字。云一本作與子上盟。案無盟字義亦通。洪氏曰。杜注子上駟帶也。沈珪於河爲信也。亦不當有盟字。

取我衣冠而褚之。呂覽樂成作貯之。衆經音義十五引同。引杜注。亦作貯。案說文云。貯積也。杜注褚畜也。音近而

義同。塵人職注釋文。褚本或作貯。又作褚。皆同。王氏引之曰。褚裝衣也。集韻褚囊也。說文繫傳。褚衣之囊也。通俗文。裝衣曰貯。說文貯。幡也。所以盛米。繫傳貯囊也。莊子至樂。褚小不可以懷。大賈子春秋囊滿貯中。褚貯貯。竝字異而義同。嚴氏元照曰。古褚貯兩字。聲近通用。

取我田疇而伍之。呂覽樂成作賦之。案鄭在春秋時。征賦或不均。子產使田有封洫。廬井有伍。正經界均。

賦稅與人不復知古法而怨之。賦伍聲之轉。義亦不異。

子產而成。呂覽樂成作若成。文選注

東都賦關中詩。褚淵碑文。

引同。案詩突而弁兮。正義作若古通。

卅一年經。莒人弑其君密州。傳作買朱鉏。案杜注云。買朱鉏。密州之字。此與吳子壽夢同例。桂氏馥曰。買卽密。如澗水卽汨水。朱鉏卽州。如邾婁卽鄒。亦是字異實同。

傳。人生幾何。漢五行志作民生。釋文同。云本或作民生。無幾何。案越世家。漢書。釋文。皆作民。唐石經當避諱。作人。呂覽淫辭。居無幾何。與此或本句法相同。臧氏曰。陸本與漢志正同。當從之。無衍文也。

工儂灑消竈。廣韻十九侯引。作工婁。釋文云。消。徐本作省。案儂作婁。當從省。說文云。消。少減也。徐作省。亦從省。音義同。

大誓云。釋文云。大。本亦作泰。

昭元年傳。大誓曰。漢五行志作泰。

案周本紀作大誓。顧彪古文尙書義疏云。泰者。大之極也。猶

如天子諸侯之子曰天子。天子之卿曰大宰。此會中之大。故稱泰誓。是隋時已改爲泰矣。王氏應麟曰。泰誓。古文作大誓。孔氏注。大會以誓衆。大誓與大誥同。

公子稠。十二諸侯年表。古今人表。律歷志。竝作稠。

五行志作稠。

魯世家索隱引世本同。徐廣又云。一作招。案稠

稠招三字。皆以形聲相近而淆。梁氏曰。當從左。

年均擇賢。義均則卜。魯世家均竝作鈞。唐石經。淳化本。岳本。足利本同。

昭三年傳。夏啓有鈞臺之享。魏大饗碑作均臺。廿六年傳。年鈞以德。德鈞以

三年傳。刑已不鈞矣。後漢盧植傳注引。竝作均。定十。趙世家作均。案書其罪惟均。周本紀作鈞。漢律歷志云鈞者均也。音義同。

宮室卑。庫文選魏都賦張載注引作卑埤。案射雉賦注云周禮注埤短也。埤與庫古字通。

坊人以時釋文作汚云本作坊同。案釋宮曰。罇謂之朽。字本从木。又作汚亦通。段字下填館宮室。魏都賦注引作罇。云埤也。亦借

字

而天厲不戒。唐石經淳化本岳本竝作天癘。六經正誤云注疏及臨川本作天。興國本及建本作天。案據

毛居正說則宋本已有不同。傳中婁言疫癘天札則作天亦通。說文厲惡疾也。此正字厲省借。陸氏絜

曰天厲天之厲氣也。錢氏曰杜云癘猶灾也。言水潦無時據此則當作天。以唐石經證之與杜義相協。

可正向來刻本之誤。

辭之釋矣。釋文云釋本又作懌。案詩庶幾說懌。釋文懌本又作釋。文選雪賦注引毛傳釋悅也。懌說文新

附字。

其傷實多。釋文云一本作其傷多。案無實字亦通。

不亦多乎。續漢輿服志注多引作重。案杜注云言官邑之重多於美錦。作重竝通。

令尹似君矣。正義服虔云言令尹動作以君儀。故云以君矣。俗本作似君。今定本作似君。恐非。案漢五行

志引作似君。唐石經同。陸氏絜以作以君義迂。宜從定本。然古以似字恆相亂。

令聞長世。釋文云：聞本亦作問。文選注。魏都賦·燕城賦·景福殿賦引同。案詩：令聞不已。墨子：非鬼引。作令問。令聞令

望。釋文：聞本亦作問。漢禮樂志：令問不忘。師古注：問名也。聞問古字通。

威儀。棣。釋文云：棣本又作逮。案孔子閒居引詩：作逮。逮注云：安和貌。漢律歷志：萬物棣通。薛瓚注：案陽氣上下相及。逮而通之也。棣逮聲相近。義通。

春秋三傳異文釋卷第八

春秋左氏傳八

昭元年經會晉趙武楚公子圍齊國弱宋向戌衛齊惡陳公子招蔡公孫歸生鄭罕虎許人曹人于虢公

羊作齊國酌十一年經齊國弱公羊作國酌衛石惡鄭軒虎四年傳渾罕隸子外諸說左作渾軒十一年經鄭罕虎定十五年經鄭罕達哀二年經鄭罕達公羊並作軒于澠釋

文軒依字許言反舊音罕澠音郭又音號疏云國酌亦有作國弱者十一年疏齊國酌者賈氏作酌字與此同穀梁作郭羣

經音辨引作會鄭軒虎于澠案弱酌音相近公羊作酌亦字隨聲異曲禮注生者不相辟名衛侯名惡

大夫有石惡疏云魯襄廿八年衛石惡出奔晉廿九年衛侯衍卒衛侯惡乃即位與石惡不相干熊氏

云石字誤當云大夫有名惡知者昭七年衛侯惡卒穀梁傳曰昭元年年有衛齊惡今衛侯惡何謂君臣

同名也君子不奪人親所名也是衛齊惡不得為石惡也則公羊為石惡當為相傳之誤軒罕亦音相

近古讀通梁氏曰軒有呼旱切與罕通用戰國秦策注郭古文言號也是郭與號古字通公羊作澠亦同音通假趙

氏坦曰襄廿八年經衛石惡出奔晉左氏傳云衛人討甯氏之黨故石惡出奔晉衛人立其從子圃以

守石氏之祀是衛不復有石惡矣且公羊音義不著其異當為後人傳寫之譌

晉荀吳帥師敗狄於大鹵公穀作大原公羊傳曰此大鹵也曷為謂之大原地物從中國邑人名從主人

案左傳作大原。杜注：即大鹵也。是从狄人僞大鹵。從中國僞爲大原也。趙氏坦曰：左氏經作大鹵。從古史文。左傳及公穀俱作大原。從中國僞。義既不同。故字互異。

莒展與出奔吳。釋文無與字。云一本作莒展與。公穀作莒展。案左氏作莒展與。襄卅一年傳作展與。傳云：莒展之不

立。棄人也。夫公穀無與字。當亦省文。後世於前人姓名或贅去一字。三傳已有此例。

楚子麇卒。公穀作楚子卷。公羊疏云：左氏作麇。二小傳本亦有作麇字者。楚世家作員。索隱引傳作麇。下

賦野有炊醫之卒章。釋文：醫作麇。五年傳：求諸侯而麇至。文選：顏延之釋奠作注引作醫。案玉藻：龍卷以祭。注：字或作衰。釋文：卷音衰。明堂位注：自衰

冕而下。釋文作卷。云本又作衰。器大記：君以卷。釋文同。是卷有衰音。左哀二年傳釋文：麇竝邱隕反。則

與衰音亦相近。廣韻：員又音運。麇員聲之轉。說文：麇籀文作麇。玉篇：麇同麇。文選：蕪城賦注：麇與麇音

義同。此別體字。錢氏曰：卷麇聲相近。

傳是麇。是蓑。文選：勵志詩：麇蓑致功。注引作蕪。唐石經作蕪。說文：禾部：蓑引作衰。類篇引同。案說文云：蕪

耕禾閒也。蕪當爲借字。說文無蓑字。五經文字同。唐石經初刻作蕪。衰是依說本文。衰或从省。

三大夫兆憂。憂能無至乎。漢五行志引作兆憂矣。無下憂字。案依漢志。則今本下憂字爲矣字之誤。語意

自合。

商有妣邳。古今人表：外戚傳作嬖。玉篇：女部：邳作姪。案說文引作妣。云：殷諸侯爲亂疑姓也。玉篇：嬖有嬖

國古今人表有嬖氏師古注。嬖與莘同。姚嬖亦同。呂覽本味有侏氏高注。侏讀曰莘。文選辨命論注引。作有莘氏。姚卽侏也。姪滋益字。

趙孟賦常棣御覽

七百六十一

引作棠棣。案詩常棣之華。漢杜鄴傳作棠棣。文選求通親親表注引同。以棠棣

爲常棣。形聲之誤。見詩釋

吾與子弁冕端委。釋文無冕字。云本亦作弁冕端委。漢五行志引無端委二字。案杜注云。弁冕冠也。列國

卿大夫皆皮弁服。從君視朝及聘。元冕助君祭。若但就出使時之冠服言。則無冕字亦通。正義有冕字。

大司徒職疏引同。漢志無端委二字。省文。

子盍亦遠績禹功。釋文無禹字。云本或作遠績禹功。文選注

三國名臣序贊五等論

引作遠績禹功。案釋文無禹字。

以上文三言禹。故此可不言禹。杜注勸趙孟使纂禹功。是訓績爲纂。與績義同。正義云。績亦功也。重其

言耳。解似迂回。不如績義爲勝。穀梁成五年傳。伯尊其無績乎。注。績。或作績。字形相涉。臧氏曰。據釋文。

禹爲衍文。遠績功與大庇民相對。釋詁。績。功也。又績。成也。此績常字。訓成正義。非是。

老將知而耄及之者。御覽

三百八十三

知引作至。耄作耄。大司徒職疏引作將智。案釋文。知音智。至或聲之誤。

杜注。八十曰耄。詩車鄰傳。八十曰耄。形近義雜。

旣而囊甲以見子南。釋文云。囊本或作衷。案襄廿七年傳。宋之盟。楚人衷甲。杜注。甲在衣中。欲因會擊晉。

今子皙之意亦如此。攷工函人疏。以衣衷著甲謂之囊。則衷與囊文異而事同。

及衝擊之以戈。說文行部引。作及衝以戈擊之。案復古編云。衝。从行。童聲。俗作衝。非。許氏所引。下句文特

倒耳義同。

而蔡蔡叔釋文云。上蔡字音素葛反。說文作繫。音同。云播繫散之也。正義云。繫爲放散之義。故注訓爲放。

隸書改作已失本體。繫字不可復識。寫者全類蔡字。至有重爲一蔡字。重點以讀之者。定四年傳。而蔡蔡叔。今定本作蔡。非也。後漢樊儵傳注。說文繫傳。竝引作繫。袁紹傳注。引作放。案書。竄三苗於三危。孟

子大戴五帝德。作殺三苗。此卽說文繫字之省。亦爲放也。張氏文楚曰。古竄字與蔡同音。故同義。杜解蔡爲放。放卽竄也。五經文字云。

繫。春秋多借蔡字爲之。今唯李賢注尙不誤。段氏曰。繫。本謂散米。引伸之。凡放散皆曰繫。字譌作蔡耳。

惠氏曰。繫本與蔡通。故又作蔡。禹貢。二百里蔡。鄭注。蔡之言殺。滅殺其賦。滅殺者。未滅也。叔非首謀。應从未滅之科。故不殺而囚之。如此。則不必改字。而義亦得矣。小爾雅曰。蔡。法也。

趙孟曰。天乎。唐石經作天乎。淳化本岳本同。案漢五行志引。作天正義云。國無道而歲又饑。則君或早夭。

俗本作天。形近之譌。錢氏曰。天與亡相對。故云鮮不五稔也。又曰。謂國旣不亡。則君當夭折也。今本譌

爲天。

而年穀和熟。漢五行志。熟。引作執。案說文云。飀。食飀也。古但作執。熟。俗字。

趙孟視蔭。釋文云。蔭。本亦作陰。案釋名曰。陰。蔭也。氣在內與蔭也。詩桑柔箋。陰。覆也。漢五行志師古注。蔭

而年穀和熟。漢五行志。熟。引作執。案說文云。飀。食飀也。古但作執。熟。俗字。

讀與陰同。

主民翫歲而惕日。晉語作怵日而漱歲。說文心部引作怵歲而漱日。云怵貪也。漱欲飲也。習部引與今本同云翫音

厭也釋文云翫字又作玩。漢五行志引作玩。案釋言曰懞怵惕貪也。杜注翫惕皆貪也。是怵翫惕漱音

義皆同。說文心部所引本外傳文而小異。韋昭注怵愉也。漱遲也。較貪義為勝。易所樂而玩者。釋文鄭

作翫。文選陸機蒼賈長淵注玩與翫古字通。欲飲與貪義略同。段氏曰翫與怵音同義近。惕國語作漱。

爾雅惕卽漱之假借。

私盟於閨門之外。初學記廿一引作闌門。案杜注云閨門鄭城門。釋宮曰宮中之門謂之闌。其小者謂之

閨。字異而義通。顧氏祖禹曰閨門鄭內宮北門。

斬以徇。說文彳部引司馬法作斬以徇。案說文云徇行示也。集韻徇或作徇。禦是徇為正字。

方震大叔。釋文云震本又作娠。鄭世家作娠。哀元年傳后緡方娠詩生民疏引作震釋詁疏引同案說文云娠女妊身動也。震取動義。

後人又從女旁。孟康曰娠音身。漢史身多作娠。古今字也。師古以邑姜方震自為震動之意。不作娠。然

義亦相通。

有文在其手曰虞。隱元年傳正義云石經古文虞作𠄎。案漢一字石經隸體此與為魯夫人引石經作𠄎。

當為魏三體石經中古文字。

臺駘論衡別通。水經汾水注引作臺台。案台駘同音亦从省。

山川之神則水旱癘疫之災。大祝職注。此三句在日月星辰之神三句下。疏云。彼傳文癘疫之災。此云不時者。鄭君讀傳有異也。鬯人注引。日月在山川之前。災作不時。祭法注引同。案據鄭注。日月星辰之神三句。在山川之神上。則今本有錯簡。鬯人疏云。鄭君所引與賈服傳不同。彼無不時。此有之者。鄭以義增之。非傳文。大祝注之災二字。是後人據左傳妄改也。

夕以修令。御覽七百廿引作修念。案杜注云。念所施作念。當爲注文相涉之誤。

二年傳。宣子譽之。孟子梁惠王下注。作豫焉。案服虔注云。譽游也。宣子游其樹下。夏諺曰。一游一譽。爲諸侯度。今孟子作豫。二字音同。文選王融曲水詩序注。譽猶豫。古字通。

三年經。滕子原卒。公羊作滕子泉。案說文云。泉水原也。蠡水泉本。篆文作原。泉原音近。公羊作泉。或卽原之省。

傳。少姜有寵而處。唐石經作少齊。淳化本同。案二年傳曰。少姜有寵於晉侯。晉侯謂之少齊。正義云。以其齊女。故以齊爲別號。所以寵異之。則子大叔如晉送葬。當如晉侯所稱。作齊爲是。服虔少錢氏曰。今本齊作姜。亦石本得之。

早世隕命。釋文。隕作殞。案玉篇云。殞。歿也。此別體字。

以備嬪嬙。釋文作廡。云本又作嬙。哀元年傳·宥有紀嬙·釋文·嬙·本又作廡·或作牆·唐石經初刻作牆。案杜注云。嬪嬙婦官。玉篇同。廡爲牆之隸體。路史國名紀。牆。廡也。廡牆同聲。通錢氏曰。說文無嬙字。當依石經爲牆。陸德明云。嬙本又作廡。或作牆。漢隸引芴字或變从广。廡與牆實一字也。

齊其爲陳氏矣。齊世家作田氏。

哀六年經陳乞·齊魯田完世家·並作田乞·十四年經陳恆·墨子非儒·公羊·作田常·古今人表·作田恆·韓子外儲右·作田陳恆·傳陳成子·陳闞等·齊世家並作

田·田完世家·左傳陳字皆同

案田完世家云。敬仲如齊。以陳氏爲田氏。索隱曰。以陳田二字聲相近。遂爲田氏。應劭

注。始倉采地。由是改姓田氏。是據後代所僞而改。

四升爲豆。後漢郎顛傳注引作四斗。

下釜十則鍾·作四釜爲鍾

案斗升爲形近之譌。四釜爲鍾。亦記憶之誤。劉氏攷嘗

正之。

其相胡公太姬。正義云。定本相作祖。案杜注云。言陳氏雖爲人臣。然將有國。其先祖鬼神已與胡公共在。齊是杜本作祖。故定本从之。沈氏彤曰。胡公爲始封陳之祖。箕伯與胡公六人。傳只平數之。則相乃祖字之誤。

讒鼎之銘。正義服虔云。讒鼎。疾讒之鼎。明堂位所云崇鼎。案韓子說林曰。宋人求饑鼎。魯人曰。眞也。齊人曰。贗也。呂覽審己。齊攻魯。求岑鼎。新序節士同。讒。饑。崇。岑。皆音相近。王氏應麟曰。讒岑二字音相近。讒鼎。魯鼎也。明堂位。魯有崇鼎。服注不爲無據。

其利溥哉。後漢第鍾宗寒傳論引作博哉。注同。文選王文憲集序注引同。案說文云：博，大通也。溥，大也。二字義略

同。溥博亦聲之轉。

余髮如此種種。釋文云：種，本亦作董董。羣經音辨引同。案杜注云：種種，知也。董，種聲之轉。此形言其髮之短，亦無定字。

王以田江南之夢。文選羽獵賦注引作雲夢。元和郡縣志引同。案杜注云：楚之雲夢，跨江南北。宣四年傳

言夢中。昭四年傳言雲中。則雲夢實兼二澤言之。禹貢爾雅：雲夢並舉。故一本或有雲字。

四年經：春王正月大雨雹。公穀作大雨雪。公羊疏云：正本皆作雹字。左氏經亦作雹。故賈氏云：穀梁作大

雨雪。今若此有作雪字，誤也。范甯解雪，或爲雹。疏云：左氏爲雹，故范疑之。云或爲雹也。案此當从左氏

傳作雹。申豐所對甚詳。雪與雹以字形相涉而譌。莫氏曰：大雨雹，記災異也。若十一月雨雪，又何足

異。

遂滅賴。公穀作滅厲。公羊釋文：厲，如字。又音賴。疏云：有作賴字者。案左桓十三年傳：楚子使賴人追之。注

賴國在義陽隨縣。僖十五年：齊師曹師伐厲。注：厲，楚與國。義陽隨縣北有厲鄉。是厲卽賴也。漢地理志

厲鄉，故厲國也。師古注：厲，讀曰賴。水經澠水注：澠水北出大義山，南至厲鄉西。亦云：賴鄉，故賴國也。論

語，則以爲厲已也。釋文：厲，鄭讀爲賴。恃賴也。厲，賴音相近。又讀通。顧氏棟高曰：厲，炎帝後姜姓國。卽賴

路史國名紀·今河南商城縣南有賴亭。蓋古厲賴同音。故有此誤。

傳三塗水經伊水注引作三龕。

一仍作塗。十七年傳。與三塗。水經伊水注引。作三龕。哀七年傳。禹合諸侯於塗山。水經淮水注引。作龕山。

案杜注云。三塗在河

南陸渾縣南。則以爲一山。不从服注三道之說。說文龕引虞書龕山塗龕同音。

中南新序善謀引作終南。案水經渭水注云。地理志太一山。古文以爲終南。杜預以爲中南。西京賦終南

太一。則非一山。潘岳關中記終南山。一名中南。言在天之中。居都之南也。中終音近字通。

以亨神人。新序善謀引作以享。文選魯靈光殿賦李善注引同。案杜注云。亨通也。如字讀。說文宮篆作亨。

隸變作亨。古亨通享獻之字同。易公用亨于天子。釋文衆家並香兩反。劉向引此作享。義長王氏引之。

曰。當從新序讀爲享。古字亨享通。杜氏以人不可言享。亦得因神而并僞之。襄廿七年傳。能歆神人。義

正同。

又何能濟。新序善謀引作有何。案詩不日有曠。箋云。有。又也。音義同。

固陰沍寒。文選西都賦作涸陰沍寒。注引同。釋文沍作互。案漢郊祀志。秋涸凍。師古注。涸讀與互同。互。塞

也。是涸與固通。玉篇沍。閉塞也。沍。寒也。杜注。沍。閉也。則當从水。

周武有孟津之誓。楚世家作盟津。釋文云。孟。本又作盟。音孟。穀梁隱八年傳。注作盟津。誓作會。案書。東至

于孟津。夏本紀。漢地理志。溝洫志。竝作盟津。水經河水注引論衡。與八百諸侯咸同此盟。故曰盟津。亦

曰孟津地理志師古注盟讀曰孟孟津在洛陽北都道所湊孟盟聲相近讀同。

康有酆宮之朝楚世家作豐宮續漢郡國志注引同案說文云酆周文王所都詩作邑于豐古从省服

注同。

播於諸侯釋文云播徐云字或作幡敷袁反案說文敍云鳥蟲書所以書幡信也當謂書慶封之事徇於

諸侯幡播字形相似。

以盟其大夫呂覽慎行引作以亡案亡其大夫高注謂崔杼疆而處義亦通惠氏曰哀六年傳云不必亡

一大夫左氏傳世既久或先秦以來所據本異。

禮義不愆何恤於人言後漢班超傳注引作禮儀不愆何恤乎人之言注云逸詩也案荀子正名引詩有

此二句注逸詩說文云義己之威儀也儀義於乎古字皆通漢東方朔傳匡衡傳文選景福殿賦注引大戴並文有小異

且而皆召其徒文選思元賦注引作且而瞻其侍案李善所引文雖異而義不甚殊下則置虛命徹所引更多增易

田於丘猶文選運命論注引作蒲邱案杜注邱猶地名未詳所在蒲邱當爲字誤并倒其文。

使寘饋于个而退釋文云寘本或作奠文選注思元賦運命論个引作介案說文云奠置祭也杜注寘置也義亦

同介與个字形相亂。

五年經敗莒師于蚡泉公羊作瀆泉穀梁作賁泉案公羊傳曰瀆泉者直泉也直泉者何涌泉也杜注范

解。皆云魯地。釋文。蚡、潰、賁、竝扶粉反。是字異而音同。賁又從潰省。

傳。有子家羈。公羊昭廿五年傳。作子家駒。魯世家。漢五行志。淮南人閒。荀子大略注同。案杜注云。羈。莊公女孫懿伯也。荀子注云。名羈駒。其字亦僞子家子。公孫歸父之後。別爲子家氏也。五行志注。子家駒。一名羈。非。

吳子使其弟蹶由犒師。古今人表作厥由。韓子說林作蹶融。案蹶作厥。當从省。由融音相雜而變。六年傳。聳之以行。漢刑法志。聳引作懣。晉灼注。懣。古竦字。案杜注云。聳。懼也。懣。卽說文懣字。義同。師古注。懣。謂弊也。又一義。

猶求聖哲之上。文選晉紀總論注。上引作主。案杜注云。上。公王正義作王公也。李善引作主。與下官字相對。義

較勝。正義謂要求聖哲王公之上制。似稍迂曲。

而微幸以成之。釋文云。微。本又作邀。案玉篇云。邀。要也。求也。古通作微字。

賄賂並行。漢刑法志引。作貨賂。十六年傳。爾有利市寶賄。釋文。賄。又作貨。案說文。貨。賄竝訓財。文異而義同。

火未出而作火。郊特牲疏引。作用火。案杜注云。火未出而用火。相感而致災。義亦同。

徐儀楚聘于楚。說文邑部引。作鄴楚。云。鄴。臨淮徐地。徐鍇曰。杜但言儀楚徐大夫。不言鄴。是地名。據許說。

則鄴爲所食之邑。楚是其名。今傳作儀。亦同音通假。

士句相士鞅。釋文云：句，本或作丐。古本士句或作王正。董遇、王肅本同。學者皆以士句卽士鞅之父，不應取其父同姓名人以爲介。今傳本誤也。王元規云：古人質口不言之耳。何妨爲介。案士文伯是士鞅之族，亦名句。無妨。今相范鞅卽文伯也。然文伯名古本或有作丐者。案正義云：世族譜以王正爲雜人。諸本皆作王正。俗本或誤爲士句。不當與士鞅父同姓名。然襄卅一年傳釋文云：伯瑕、宣子，不嫌同名。則不妨爲介。陸孔兩說互異。杜注作士句。王與士正與丐皆字形相似而誤。梁氏曰：句、丐義同。宣子之名本亦作丐。無所分別。而王正必士丐之譌文。未可據爲定本也。

七年經：叔孫婁如齊。公羊作叔孫舍。

十年經：叔孫婁如晉。廿三年經：叔孫婁如晉。廿四年經：婁至自晉。公羊並作舍。

案釋文：婁，徐又音釋。唐韻正。

婁上聲則音舍。大胥職注：舍卽釋也。釋文：舍音釋。舍又有釋音。與婁聲亦相近。錢氏馥曰：舍乃婁聲之轉。觀惹字自明。

傳：普天之下。釋文作溥。云本或作普。案詩本作溥。孟子、戰國策、呂覽、荀子、史記、漢書皆引作普。二字同音。通用。見詩釋。

僕臣臺。方言注：玉篇人部。臺，竝引作儻。云輿儻也。案此爲後人滋益之字。古祇假用臺字。

詩所謂彼日而食。漢五行志引作此日。案詩作此日。說苑政理引亦作彼。正義云：詩作此。此云彼者。師讀不同。

故自取謫於日月之災。漢五行志引作取適。昭卅一年傳。日始有適。占夢注作有適。後漢鄭興傳注引作謫。案昏義曰：陽事不

得。適見於天日爲之食。注適之言責也。說文謫罰也。漢文帝紀師古注：適讀曰謫。古通作適。謫俗體。

使長鬣者相說。文人部引作長儼者相之。云長壯儼儼也。案廣雅云：儼，長也。儼儼，長壯兒。十七年傳：楚語

皆云長鬣，卽儼之同音假字。桂氏馥曰：韋昭杜預釋爲美須髯，誤。

好以大屈釋文云：大屈，弓名。服云：大曲也。案正義云：魯連書曰：楚子享魯侯於章華之臺，與大曲之弓。魯

世家集解引服注：大屈寶金，可以爲劍。一曰弓名。大屈卽大曲也。屈曲音同。

今夢黃熊，晉語作黃能。王制注引同釋文作能。云亦作熊。一音奴來反。三足鼈也。說文：字林皆云：能，熊屬。

則能旣熊屬，又爲鼈類。今本作能者勝也。論衡無形。死僞仍作熊。誤。水經注：禹貢山水澤地所在。淮水注作黃龍。譌。唐

石經作能。御覽三百九十七引同。三百九十九仍作熊。案說文云：能，熊屬。足似鹿，是與熊同類。諸本皆作熊。疏引王劭

云：古人讀雄與熊者皆於陵反，能讀如字，則與熊音亦同。廣韻：能，爾雅謂三足鼈。又獸名。禹父所化也。

宋庠補音：無左傳作熊之語，是舊本作能字。臧氏曰：正義旣言諸本皆作熊，又引賈注作熊，釋文云亦作熊。知左氏古文本作熊。梁王劭臆說：謂餘化是能。鼈，若熊獸。不

能入羽淵。遂改作能字。孔氏駁正之。是也。

實爲夏郊說苑辨物水經淮水注實，竝引作是。案書是能容之。大學作實。釋詁：寔，是也。周策高注：是實也。

古實寔字通，故實亦可作是。

鷓鴣在原。釋文云。鷓鴣。本又作卽令。案詩作脊令。釋鳥曰。鷓鴣。雝渠。爾雅多俗字。卽與脊音同。崔靈恩詩集注。作鷓鴣。皆後人增加鳥旁。段氏曰。爾雅少古字。故往往與經典不合。

叔父陟恪。詩文王朱傳引云。或疑恪者降字之誤。案杜注云。陟。登也。恪。敬也。正義引釋詁同。與詩意自異。詩伐本疏引。作陟怙。乃字之譌。

孟僖子病不能相禮。釋文無相字。云本或作病不能相禮。孔子世家索隱引。作病不能禮。案上云。孟僖子爲介。不能相儀。及楚。不能荅郊勞。當涉上文相字而衍。唐石經論語季氏疏。有相字。臧氏曰。傳文本無相字。下云。苟

能禮者。從之。不能禮。正與能禮相對。唐時本已衍。陸氏不從是也。王氏引之曰。病不能禮。以不能禮爲病。非疾困之謂。家語正論王肅注。僖子病不知禮。亦無相字。

其祖弗父何。潛夫論志氏姓。何作河。案詩。景員維河。釋文。本或作何。箋云。河之言何也。二字古通。

必屬說與何忌於夫子。檀弓。哀三年傳注。說竝作閱。案詩。我躬不閱。襄廿五年傳引。作說。周語王孫說。古今人表作閱。二字同聲通。魯語注云。南宮說。懿子之弟。梁氏曰。仲孫說。南宮敬叔。是一人。南宮适。南宮縉。南容。是一人。人表分列弟三弟四。甚明確。

或燕燕居息。或憔悴事國。漢五行志。燕燕。引作宴宴。十三年傳。以文伯宴。五行志引。作燕。下同。廿五年傳。明日宴。五行志作燕。憔悴作盡頓。案師古注。燕與宴同。古字通。正義云。詩盡瘁。此作憔悴。蓋師讀不同。

史朝亦夢康叔。古今人表作史鼂。廿二年傳王子朝。古今人表。五行志。並作子鼂。廿四年傳。廿六年經。王子朝。五行志引同。風俗通姓氏同。通志氏族略

作晁。案說文云。鼂。匿也。讀若朝。揚雄說蟲名。杜林以爲朝旦。非是。徐鉉曰。今俗作晁。漢景帝紀師古注。

鼂。古朝字。文選長笛賦注同。文選羽獵賦。上林賦注。晁。古朝字。非。段氏曰。屈賦。甲之鼂。吾以行。王逸注。鼂。旦也。風俗通。

史鼂之後爲鼂姓。漢書。鼂姓。又作晁。是古假鼂爲朝也。

孟紘之足不良。弱行文選。張子房詩注引。作能行。唐石經。淳化本。攷文。宋本。竝同。案杜注云。跛也。正義述

經作弱。是唐時有二本。石經非誤。陳氏樹華曰。謂紘生而足不良。比能行之時。孔成子以周易筮之。後

人或因下及弱足者。居句。遂改爲弱行邪。

嗣吉何建。釋文云。本或作可建。案杜注云。今以位不定。卜嗣得吉。則當从吉而建之也。則作可建。義通。陳

氏樹華曰。可乃古何字。

八年經。陳侯溺卒。十二諸侯年表。陳世家。溺作弱。古今人表同。案書。導弱水。說文引。作溺水。文五年傳注

釋文。溺。本作弱。古溺與弱竝通。

傳。莫保其性。漢五行志引。作莫信。師古注。信。猶保也。一說。信。讀曰申。淳化本作信。說苑辨物引。作安。案信

與保字形相雜。安與保義亦並通。臧氏曰。信。當依師古訓爲保。一讀爲申。非是。漢書所載左傳。卽劉歆

等所據古文。杜本作保。是以詁訓代經也。性。生也。亦當有所本。杜以爲性命。非也。

若何弔也。釋文云：本或作可弔。案依下文義，應作何。本或作可，亦通。臧氏曰：疑作可字是。史趙言可弔，故子太叔言：若可弔，非特我弔。若可賀，則天下皆賀。明己亦隨衆而已。

逐子成、子工、子車。十年傳作子城、子公。孫捷。案杜注云：三子八年子旗所逐。城與成、公與工，古字通。公孫捷，頃公之孫。捷卽子車也。

臣必致肅禮以息楚。唐石經作楚國。淳化本、足利本、毛本同。案岳本、攷文、宋本、今俗本、無國字，非是。自幕至于瞽瞍。古今人表作鼓窆。漢律歷志作瞽叟。案詩有瞽釋文。本或作鼓。瞽瞍奏公。釋文：依字作叟。呂覽達鬱注引同，並从省通。

九年傳：王使詹桓伯。古今人表：詹作儋。案儋與詹形聲相淆。梁氏曰：路史以詹爲周族卿之采。莊十九年：詹父。蓋桓伯之先也。而簡王子曰儋季。其子儋括。後有儋翩。詹儋恐不可爲一。

魏駘芮岐畢。釋文云：駘，依字應作郃。案杜注云：駘在始平武功縣所治。釐城。釋文：釐，本又作釐。漢地理志云：釐，周后稷所封。師古注：釐讀與郃同。傳作駘，是同音假字。

而滅暴宗周。唐石經：滅作蔑。淳化本同。案周語：不蔑民功。注：蔑，棄也。襄廿年傳：暴蔑其君而去其親。與此文同。岳本、今俗本：作滅，非。

火、水妃也。太元注引：作水嬰也。案集韻：嬰同妃。此古別體字。曲禮注：妃，配也。音同。

卒于戲陽。後漢光武紀注引傳云：戲與蕘同。案說文云：魏郡有蕘陽鄉。水經淇水注：白溝自縣北，逕戲陽城東，世謂之蕘陽聚，卽此戲陽也。

饈宰屠蒯趨入。唐石經作膳宰，淳化本、岳本同。釋文云：禮記作杜蕘。定十年經·衛世子蒯職·仲尼弟子傳作蕘職。大師敍官注引

作杜蒯。大射儀注同。案玉篇：饈同膳。此俗體。杜與屠，蕘與蒯，皆聲之轉。古通。見禮記·梁氏曰：學林謂左

氏借屠爲杜，甕牖閒評謂杜是假用字。蒯，上世常主屠宰，故其後爲屠。二說皆非。蓋蒯其名，杜其姓，而屠者以其官膳宰僞之。

十年經：齊樂施來奔。公羊作晉樂施。定十二年經·公會齊侯盟于黃·公羊作晉侯。案易晉孟喜作齊，子西反，是齊與晉古讀通。故

公羊作晉，然當以左氏爲正。趙氏坦曰：齊樂施事具見左氏傳，其不屬晉，固不待言。公羊作晉，殆由方音真齊二韻通轉而譌。

季孫意如。魯語：公羊作隱如。十一年經·季孫意如·公羊作隱如·後皆同·十三年經·執季孫意如·公羊隱七年傳注·作隱如。案少儀：隱情以虞。注云：隱，意也。思

也。意隱聲相近。

傳：有星出于婺女。周語注：作須女。案星經：須女四星，一名婺女，故得通稱。

先伐諸。釋文云：一本無伐字。案二十年傳：華亥與向甯謀曰：亡愈於處。先諸。此文無伐字，句法正同。

視民不佻。釋文云：視，詩作示。定五年傳·袒而示之背·攷文·宋本·作視之。案今詩作視。箋云：視，古示字。士昏禮注云：視乃正字。

今文作示是陸據箋作示。

莒人邾人薛人杞人小邾人如晉唐石經邾人下有滕人岳本攷文永懷堂本同案滕人二字今本當誤脫宐从石經。

十一年經春王二月公羊作王正月案正二當以字形相近而誤趙氏坦曰宋平公以十年十二月甲子卒至十一年二月葬僅逮三月三月而葬已爲速況踰月乎公羊作正月或字之譌。

盟于禋祥公羊作侵羊疏云服氏注引者直作詳無侵字皆是所見異也案韓詩外傳云五穀不升謂之大侵廣疋同徐鍇云禋之爲言侵也禋侵音義同故公羊通作侵古微書引春秋說題辭羊者祥也說

文祥福也一云善羊祥也徐鍇曰祥之言詳也成十六年傳疏詳者祥也古字同天欲降以禍福先以吉凶之兆詳審告悟之也說禮者云羊吉祥也易視履考祥鄭荀皆作詳書其終出于不祥漢石經作詳隸續浦相范

皮闕旁輒日利千萬曾羊洪曰漢代器物銘多以羊爲祥元嘉刀銘宐侯王大吉祥洪云以羊爲祥古詳與祥多通用作羊又从省通惠氏曰古祥字皆作詳左傳禋祥服虔引公羊作詳今公羊作侵羊者

春秋繁露云羊之爲言猶祥與鄭衆百官六禮辭亦云羊者祥也疑古祥字詳字皆省作羊詳善也鄭注車人亦云羊善也祥亦訓善見說文

會于厥愬釋文愬徐五巾反公羊作屈銀厥作屈文十年見案說文云捰犬張斷怒也讀又若銀愬問也謹敬也

懋、戠聲同。故公羊轉作銀。銀、懋亦同音。惠氏曰：左傳厥懋，徐仙民音五巾反。說文戠，讀若銀。又云懋从心，戠聲。公羊本口授，故以厥爲屈。懋爲銀，字異而音同。

傳不可討也。攷文、宋本討作再。案上云不信以幸，下云楚王奉孫吳以討於陳，今又誘蔡而殺其君數句，當作再。今本誤。

僖子使助蕞氏之籥。釋文云：籥，本又作造。說文：籥从丹。案杜注云：籥，副倅也。造从省通。說文：蕞，艸兒。竹部無籥字。文選長笛賦注引說文籥倅字。江淹擬顏特進詩注又引籥雜字，則與今本說文異。錢氏曰：說文蕞，卽蕞氏之籥之籥。

美惡周必復。王惡周矣。釋文云：一本又作復在。案漢五行志引作必復。後漢仲長統傳注同。在字當爲後人所增。

楚子城陳蔡不羹。賈子大都作陳蔡葉與不羹。釋文云：羹，舊音郎。漢地理志作嬰字。案十二年傳子革曰：是四國者。杜注：四國，陳、蔡、二不羹。正義：劉炫以楚語言城三國，無四國。四當爲三。以規杜過。然據賈子則常有葉爲四國也。漢志作不嬰。是讀羹如字。音同。臧氏曰：攷賈生之言，卽本外傳爲說，則賈所見外傳本作靈王城陳蔡葉不羹。與內傳四國之說合。劉炫謂楚語再言三城，豈如賈書之四言陳蔡葉不羹。一言四城爲可據乎。錢氏曰：賈子書云：楚靈王問范無宇。左傳作申。曰：我欲大城陳蔡葉與不羹。賦車

各千乘亦足以當晉矣。又加之以楚。諸侯其來朝乎。范無宇曰。不可。臣聞大都疑國。大臣疑主。今大城陳蔡葉與不羹。或不充。不足以威晉。若充之以資財。實之以重祿之臣。是輕本而重末也。終爲楚國大患者。必此四城也。靈王弗聽。果城陳蔡葉與不羹。居數年。陳蔡葉與不羹奉公子棄疾內作難。則傳云四國者。兼葉言之。十三年傳。稱陳蔡不羹許葉之師。葉本許都。靈王遷許於城父。而取其地。故有許葉之稱。十一年十三年傳。但稱陳蔡不羹。而不及葉者。傳寫之脫文。杜不審。而分不羹爲二以當之。誤矣。十二年經。楚殺其大夫成熊。公羊作成然。釋文。左氏作成熊。穀梁作成虎。案左氏傳曰。楚子謂成虎。若敖之餘也。遂殺之。或譖成虎于楚子。成虎知之而不能行。書曰。楚殺其大夫成虎。懷寵也。正義云。經書熊。傳言虎者。此人名熊字虎。傳言其字。經書其名。名字相覆。猶伯魚名鯉。然左傳作成虎。與穀梁正同。當是舊本不誤。陸德明所見。已作成熊。則傳異已久。然能以字形相涉而譌。趙氏坦曰。左氏傳明云。楚殺其大夫成虎。則經文作虎字可知。故穀梁經直作虎字。今左氏經文作成熊。或篆文殘脫致誤。正義謂名熊字虎。則古人未有以一物爲名。又以一物爲字。卽以伯魚爲證。伯魚名鯉。固未嘗以別一魚爲字也。其說不得通矣。

公子懋出奔齊。釋文。懋魚覲反。一讀爲整。公羊作公子整。哀十一年傳。晉悼公子懋。釋文。懋一作整。釋文。整之頌反。或作懋。案懋整形聲相近。據釋文。懋與整讀亦同。

傳。則朝而崩。說文土部。崩。引作塠。云。器葬下土也。釋文云。崩。禮家作窆。義同。案塠。崩字同。古朋崩通。見易

耳。正義云。周禮作窆。禮記作封。此作塠。皆葬時下棺於壙之事。而其字不同。是聲相近。經篆隸而字轉易。

有酒如淮。釋文云。學者皆以淮坻韻不切。云淮當爲濰。濰。齊地水名。下稱澠。亦齊國水也。按荀吳既非齊

人。不應遠舉濰水。古韻緩。作淮足得。無勞改也。正義云。劉炫以淮當作濰。以坻爲水中之地。杜注。坻。古

之爲韻。不甚要切。淮坻相韻。何故不可。御覽七百五十三。引作濰。案陸孔俱不從劉說。以荀吳不應遠舉齊

地水。然淮亦非近在晉竟。或卽因齊侯而舉其境內之水。容有然也。古淮濰字通。顧氏曰。濰水。其字或

省水作維。或省糸作淮。又或从心作惟。總是一字。古人之文。或省或借。其旁竝从鳥隹之隹。則一爾。後

人誤讀爲淮沂之淮。而呼此水爲槐河。失之矣。臧氏曰。淮濰同聲。皆與坻韻。劉氏以淮非韻。而欲改濰

誤也。有肉如坻。當從劉說。釋文亦用之。有肉如陵。釋文。大阜曰陵。與此正相類。趙氏佑曰。古韻。支。微

葛覃首章。遠。蕤。飛。爲韻。此淮坻切證也。有酒如澠。水經淄水注引。作如繩。案鄭注云。繩水出臨淄縣。北逕樂安博昌南

界。西入時水。自下通謂之爲繩。澠繩音同。字變耳。

日旰君勤。說文日部引。作君勞。案說文云。勤。勞也。義同。

司馬督。釋文作襲。云本亦作督。古今人表作篤。案督襲竝从叔聲。故字得通用。義亦同。書篤。不忘。億十二

年傳作督。李斯傳督責之術。鹽鐵論詔聖作篤責。古字通。惠氏曰說文髻背縫。壯子養生云緣督以為經。亦謂背縫也。字通。王氏引之曰考工匠人注分其督旁之脩疏云名中央為督督者所以督率兩旁晉語衣之偏髻之衣韋注髻在中在右異色故曰偏髻髻督古字通

王皮冠釋文云一本作楚子皮冠案上稱楚子下竝稱王則此不應重稱楚子矣

僕析父從楚語作僕夫子皙案僕即僕夫同析父當為字或又侁子皙析从省

與呂級書顧命齊楚世家古今人表竝作伋唐石經淳化本岳本攷文永懷堂本同釋文云級本亦作伋

一作汲詩齊風譜疏作汲齊世家正義作及案級伋汲及皆形聲相類而字有變易耳

王孫牟杜氏世譜作王孫髦案衛世家索隱云牟髦聲相近

萼路藍縷楚世家作萼一作萼露藍萼定八年經曹伯露卒十二諸侯年表作路古今人表同說文繫傳巾部引作藍縷案說文有萼無

萼玉篇云萼亦作萼古从竹字隸變或从艸詩胡為乎中露列女傳引作路路露字通見詩就文縷楚

謂無緣衣也作藍借字服虔注云萼露柴車素大輅也藍萼一作縷言衣敝壞其萼藍藍然也是萼亦縷

之假借方言引宣十二年傳作藍縷

今與王言如響釋文云本又作嚮案易其受命也如嚮釋文嚮本又作響荀子勸學注嚮與響同富國注

嚮讀曰響漢天文志陳餘劉向等傳師古注同然嚮隸變俗字

八素九丘釋文云素本又作素北魏鄭羲碑八素九丘靡不昭達案中庸素隱漢藝文志作素隱書序謂

之八索。釋文本或作素。釋名云。八索。素也。著素王之法。唯賈逵以爲八王之法。索素一聲之轉。形民之力。家語正論作刑民。案正義云。鑄冶之家。將作器而制其模。謂之爲形。說文。型。鑄器之法也。型。刑字同。漢王莽傳。儀形虞周之盛。形卽刑字。荀子成相注。形當爲刑。彊國注。形與刑同古。刑形字通。見易釋。段氏曰。形爲型之假字。謂程量其力之所能爲而不過也。

豈其辱於乾谿。家語正論其作期。案易。處期將至。釋文作其。二字音同義通。

十三年傳。越大夫戮焉。楚世家。戮作僂。索隱云。僂辱也。案正義云。戮者。陳其罪惡以徇諸軍。言將殺之。終亦不殺。過至今在楚。故怨而作亂。是當作僂。戮爲通借字。

與史俾先入。釋文云。俾本或作籀。音同。案說文有俾字。不僞人名。方言。泝謂之籀。亦同音通。

王聞羣公子之處也。楚世家作王聞太子祿之處也。案上云殺太子祿及公子罷敵。下云人之愛其子也。亦如余乎。故史公單言太子祿。

將欲入鄢。釋文云。入本又作至。案至與入義竝通。

遇諸棘闌。以歸。楚世家作遇王飢於釐澤。奉之以歸。案吳語云。楚靈王獨行屏營。彷徨於山林中。三日乃見其涓人疇。王呼之曰。余不食三日矣。故云王飢。史公雜采它書。往往於左氏有不同。下使周走而呼曰。楚世家作船入。

從江上走呼曰。周豈舟字通。故以爲船人邪。

觀從謂子干曰釋文作謂子干云本或作謂子干曰唐石經初刻無曰字案陸本無曰字義通石經初刻从陸本也

臣之先佐開卜唐石經作問卜案卜師職掌開龜之四兆杜注云佐卜人開龜兆哀十八年傳注觀瞻楚開卜大夫觀從之後石經作問形似之譌

使枝如子躬聘于鄭廣韻五支引作子弓案論語吾黨有直躬者釋文躬鄭本作弓鄭曰直人名弓後漢陳寔傳字仲弓隸釋載陳太邱碑作仲躬二字古省通

投龜詬天而呼釋文云詬本又作詢二十年傳余不忍其詬釋文作詢云本或作詬案說文詢卽詬之或體使五人齊釋文云齊本又作齋廿五年傳昭子齊於其寢哀十四年傳三日齊釋文並云齋本又作齋案齋本字齊古省借字

苛慝不作釋文云苛本或作荷案檀弓無苛政釋文苛本亦作荷漢酈食其傳師古注荷與苛同古多以荷爲苛字

私欲不違楚世家作不逞案服注云不以私欲違民心作逞義亦通鄭伯男也周語作伯南家語正論同正義引賈逵云男當作南謂南面之君也案周語先鄭注云南謂子

男家語注南左氏作男古字作南亦多有作此南當作男男與南古字通見書賈說亦非以蒲伏焉釋文云蒲本又作匍又音扶本亦作扶伏本又作匍廿一年傳扶伏而擊之釋文扶伏本或作匍匍同正義云蒲伏卽

匍匐也。案詩。匍匐救之。橈弓引。作扶服。匍與蒲扶。匍與伏服。皆聲轉而字異。見詩釋。

十四年傳。而求無厭。釋文云。厭。本又作壓。十六年傳。何厭之有。唐石經作壓。廿六年傳。侵欲無厭。釋文。厭。本又作厭。廿八年傳。貪憚無壓。釋文。壓。亦作厭。案說

文云。獸飽也。厭。筮也。二字義別。孟子。我學不厭。論衡。知實引。皆作壓。玉篇。壓。飽也。卽獸之滋益字。厭。通

假字。

而賂以買直。家語正論作置直。案置與買字形相近。作置亦通。

貪以敗官爲墨。家語正論墨作默。下同。卅一年傳。古諸史墨。呂覽召類作史默。案史記商君傳。紂墨墨以亡。漢田蚡傳。墨墨不

得意。默與墨古字通。

乃施刑侯。正義云。晉語孔晁注。廢也。則讀爲弛。家語亦爲弛。王肅注。弛。宐爲施。施行也。服虔云。施罪於邢

侯。施猶劾也。案施弛古字本通。惟文異。而諸家所訓不同。服虔謂施罪於邢侯。近是。孔晁注亦非。惠氏

曰。晉語。秦人殺冀芮而施之。注。陳尸曰施。愚謂施。陳也。謂殺而陳其罪。哀廿七年傳。國人施公孫有山

氏。是羅泌曰。施者。殺而肆之也。

不爲末減。家語正論。作不爲末咸。一作或。曰義。正義云。服虔讀減爲咸。下屬爲句。說文繫傳引。作澣減。案咸

減字本通。見詩釋。服說與家語正同。以不爲末爲句。杜注。末。薄也。減。輕也。說文澣。拭滅兒。與薄義不遠。傳

作末。亦聲近字。徐鍇曰。澣。今作末。段借。臧氏曰。家語注云。或。左傳作咸。句讀與服氏合作咸。不作減。亦

與服本同。杜改咸爲滅，屬之上句，失之臆見也。不爲末。王杜皆如字。服云不爲末。是讀末爲抹。集韻引字林云。抹。滅也。知古但作末。黎矣。

十五年經。吳子夷末卒。公羊作夷昧。傳同。釋文。昧音末。本亦作末。十二諸侯年表。吳世家。作餘昧。刺客傳。作夷昧。古今人表。說苑至公。唐石經同。案夷餘聲之轉。昧末聲相近。唐韻正十三末。末莫撥切。去聲。則莫佩反。夷末。公羊作夷昧。字承讀變耳。趙氏坦曰。說文有味字。無昧字。玉篇昧味並見。廣韻十八隊有味字。十三末有味字。漢高帝紀。李廣利傳。師古注。昧。其字从本末之末。音末。此後人過於區別。其實古祇作昧。或讀去讀入。隨其方也。左氏作末。公羊作昧。聲之轉耳。

蔡朝吳出奔鄭。公羊作蔡昭吳。無出字。疏云。左穀皆言朝吳出奔鄭。今此作昭吳字。又不言出者。所見之文異。案廣韻。朝亦姓。左傳有蔡大夫朝吳。公羊作昭。同音字變。不言出。或脫文。何休以昭吳卽蔡侯。非。楚費無極。十二諸侯年表。楚世家。子胥傳。呂覽慎行。淮南人閒。吳越春秋。並作無忌。案索隱云。極忌聲相近。故字隨讀變耳。顧氏曰。極去聲音渠記反。

以鼓子戲鞮歸。晉語作以鼓子苑支來。釋文云。戲。本又作焉。廿二年傳。作焉鞮。水經濁漳水注引。作焉。唐石經。淳化本。攷文同。案戲苑。鞮支。皆聲相近。說文無焉字。卽焉之。釋鳥。焉烏醜。釋文。焉字亦作戲。五經文字云。焉。

俗或作戲。漢五行志。有戲焚其巢。師古注。戲。鴟也。焉。戲。竝俗體。錢氏曰。古讀支如鞮。苑支卽焉鞮也。諸侯皆有以鎮撫王室。漢五行志引。作填撫。案漢高帝紀。填國家。師古注。填與鎮同。王莽傳。謂以土填水。

師古注讀與鎮同。漢書多作填字。

闕鞏之甲。說文石部引作闕碧。云。靱。水邊石。案杜注云。闕鞏國所出鎧。古本當作碧。今作鞏。同音通。九經字樣云。碧見春秋。則唐時本尙有作此字。

以爲大政。漢五行志引作大正。案杜注云。孫伯黶。晉正卿。凌人職注。故書正爲政。政當爲正。漢陸賈傳師古注。正亦政也。二字古通。此作正。本字。

宴樂以早。漢五行志以引作已。案檀弓注云。以已字。以與已字本同。古通用。